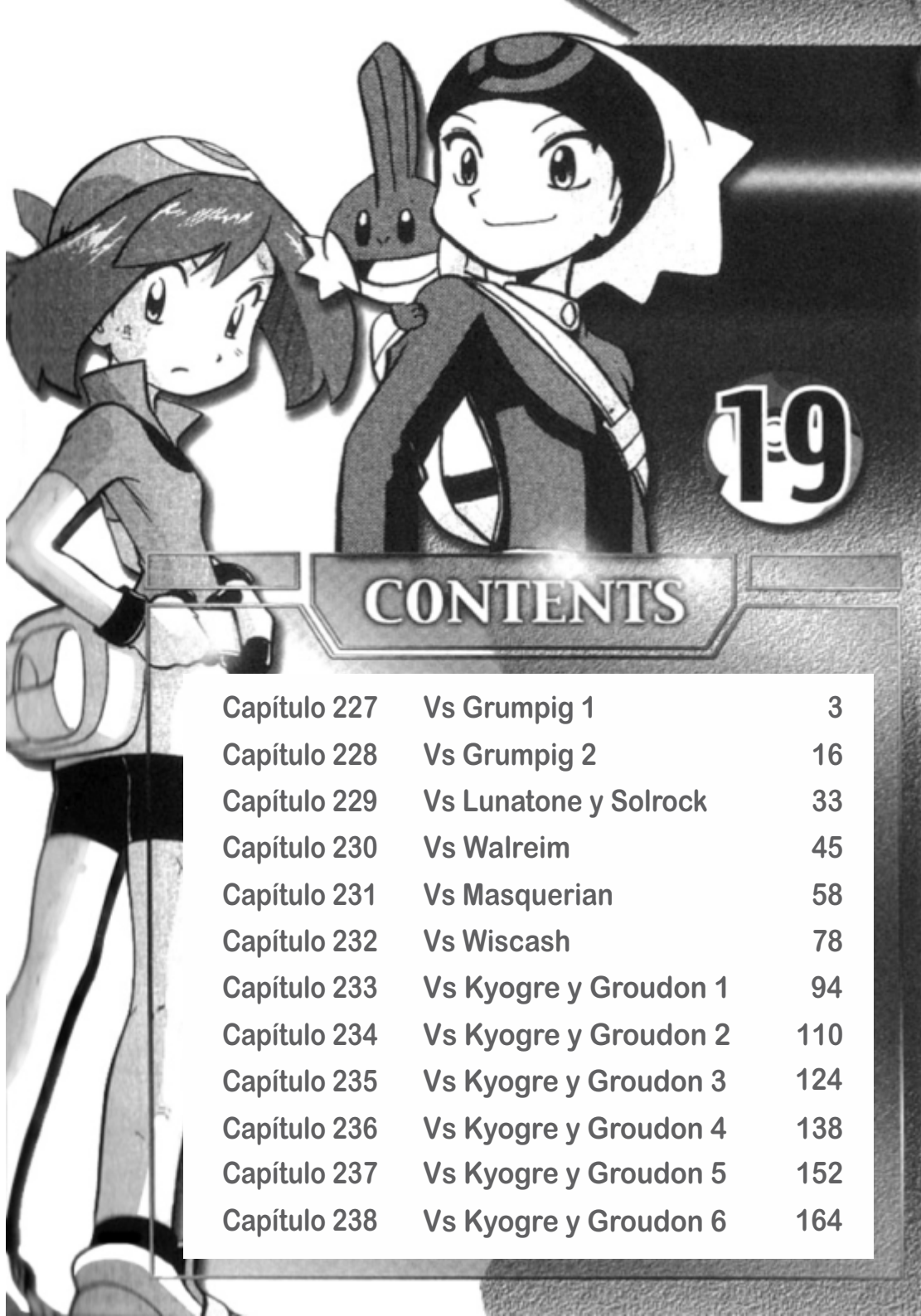


POKÉMON

ADVENTURES™

19

STORY BY *Hidenori Kusaka*
ART BY *Satoshi Yamamoto*



19

CONTENTS

Capítulo 227	Vs Grumpig 1	3
Capítulo 228	Vs Grumpig 2	16
Capítulo 229	Vs Lunatone y Solrock	33
Capítulo 230	Vs Walreim	45
Capítulo 231	Vs Masquerian	58
Capítulo 232	Vs Wiscash	78
Capítulo 233	Vs Kyogre y Groudon 1	94
Capítulo 234	Vs Kyogre y Groudon 2	110
Capítulo 235	Vs Kyogre y Groudon 3	124
Capítulo 236	Vs Kyogre y Groudon 4	138
Capítulo 237	Vs Kyogre y Groudon 5	152
Capítulo 238	Vs Kyogre y Groudon 6	164

CHAPTER 227 VS GRUMPIG I

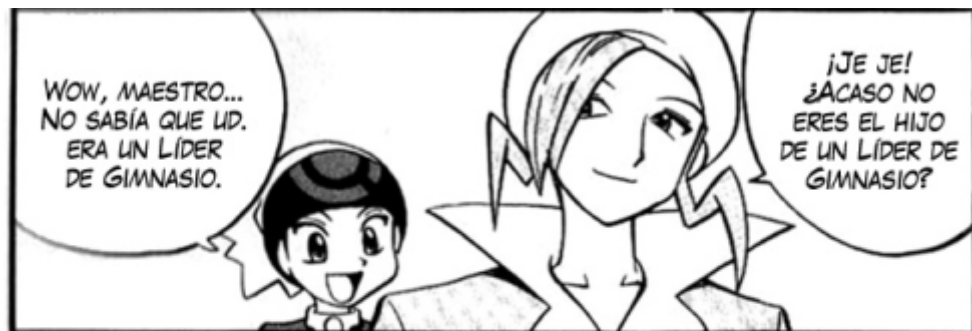




VROOM VROOM







¡HERMOSO! ¡EL
MAESTRO WALLACE ES
SIN DUDA EL MAESTRO
DE LA BELLEZA!
¡AHORA SI
EMPEZAREMOS
CON MI ENTRENA-
MIENTO?!



¡PERFECTO!
¡DEBO ADQUIRIR
LAS HABILIDADES
DEL MAESTRO Y
PREPARARME PARA
LOS CONCURSOS
MASTER E HYPER!!



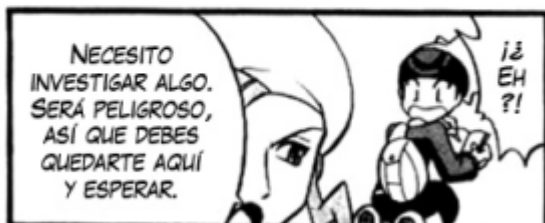
LINO PUEDE
JUZGAR LA
HUMEDAD POR
LA CANTIDAD DE
GOTAS EN LAS
HOJAS.



ES OBVIO
QUE EL AIRE
ES MUY
HÚMEDO,
¿PODRÁ SER
ESTE UN
EFECTO DEL
VOLCÁN...?



NECESITO
INVESTIGAR
ESTO
DESDE
OTRA
ALTITUD.



NECESITO
INVESTIGAR ALGO.
SERÁ PELIGROSO,
ASÍ QUE DEBES
QUEDARTE AQUÍ
Y ESPERAR.

¿E
EH
?!



¡ESPERE
UN
MINUTO!

¡¡M
A
E
S
T
R
O!!



...















CHAPTER 228

VS GRUMPIG II





TÚ...
¿TÚ ERAS ASÍ
DE FUERTE?

LA MANADA
DE GRUMPIG
QUE SE
VOLVIÓ LOCA...
TÚ DERROTAS-
TE A TODOS
LOS VEINTE...
¡...CON
UN
SOLO
ATAQUE
!



EHM...
BUENO...
YO...

PENSÉ HABER
VISTO QUE
USABAS EL
GOLPE BAJO
PARA GOLPEAR
A LA MANADA
AL AZAR...
¡¡PERO NO!!



EL PODER DE
GRUMPIG SE
CONCENTRA
EN SU PERLA
NEGRA...

TODOS TUS
ATAQUES
APUNTABAN A
ESE PUNTO...
TÚ GOLPEASTE
TODAS LAS
PERLAS
NEGRAS...

USAR LA PERLA NEGRA EN SU FRENTE PARA
CONTROLAR AL POKEMON A VOLUNTAD.
RESPIRA MAS RÁPIDO CUANDO USA SU PODER



¡ESE NO
ES UN
ATAQUE
DE UN
ENTRE-
NADOR
NORMAL
...!

ES EXTRAÑO,
NANA.
¿VISTE ALGO
RARO?



¡¡DEJA
DE
ACTUAR!!







SI ERES ASÍ DE FUERTE,
¡¡ES NATURAL QUE DES
UN PASO DELANTE
PARA AYUDAR!!
¡¡ESO ES LO QUE
INTENTO DECIRTE!!





HEY,
¿QUÉ QUIERES DECIR
CON QUE
NO ESTÁS
INTERESADO?!

YA ME
OISTE.



¡VOY A GANAR
TODOS LOS
CONCURSOS!
Y ESA ES MI
ÚNICA META.

NO SÉ LO
QUE PASE EN
ESTA REGIÓN,
Y TAMPOCO
ME IMPORTA.



¿QUÉ
DIJIS-
TE?!

¿EN
SERIO ES
LO QUE
QUIERES
DECIR?!



¡EL VOLCÁN
ESTÁ MUERTO!
¡HAY TERREMOTOS
EN TODAS PARTES!
¡HAY TIPOS DESAL-
MADOS QUE PLANEAN
DESTRUIR LA
NATURALEZA!!

¡AHORA NO
TENGO GANAS
DE SEGUIR
DESAFIANDO A
LOS LÍDERES
DE GIMNASIO!

¡¡TAMPOCO ES
MOMENTO DE
PREOCUPARSE
POR LOS
CONCURSOS!

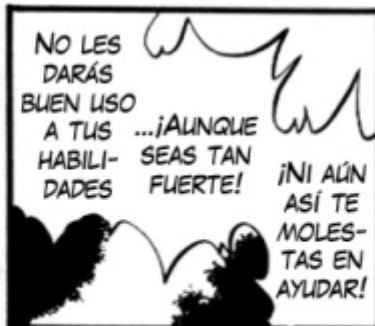
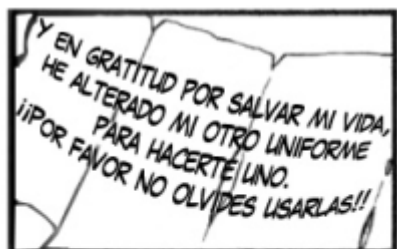
¡¡DEBEMOS
LUCHAR
POR
HOENN
AHORA!!



¿ESPERAS QUE UNA
PERSONA QUE SE
ACABA DE MUDAR
AQUÍ PEELE POR
HOENN?
ESO NO ES
POSIBLE.

PLANEO VOLVER A
JOHTO DESPUÉS DE
GANAR TODOS LOS
CONCURSOS AQUÍ,
ESTE PROBLEMA
NO ES MÍO...







¡¿Y PARA
QUÉ TE
ENTRENAS
ENTONCES?!

¡¿ACASO NO
ES PARA
AYUDAR A
LOS QUE
ESTÉN EN
PROBLE-
MAS?!



¡¡NO TE ATREVAS
A APARECER
ENFRENTA
DE MI OTRA VEZ!!





TATE Y
LIZA...

...¿DÓNDE
ESTARÁN
AHORA?



MONTE
PÍRICO

...

NO HAY
NINGÚN ERROR,
¿CIERTO,
LIZA?

ESTOY DE
ACUERDO,
TATE.



¡¡SOLROCK
PUEDE SENTIR
LA MALVADA
PRESENCIA QUE
SE APROXIMA A
NOSOTROS!!

SE DICE QUE
SOLROCK
TIENE LA
HABILIDAD
DE LEER
LA MENTE
DE SUS
OPONENTES

POKES
DEBILIDADES POKEMON

SOLROCK	
WEIGHT	127
WEIGHT	59.0KG



LA LUZ DEL SOL ES LA FUENTE DE
SU PODER. SE DICE QUE PUEDE
LEER LA MENTE DE SUS OPOSITORES.

SOLROCK ESTÁ
REACCIONANDO
A ALGO...
¡ALGUIEN
DEBE HABER
INGRESADO AL
MONTE PÍRICO!

SÍ. ES HORA
DE PONER-
NOS A
TRABAJAR.





PERO ESTÁ MAL
QUE NOS
PERDAMOS LA
REUNIÓN DE
LOS LÍDERES
DE GIMNASIO
POR ESTO.

SI TAN SOLO
PUDIÉSEMOS
HACERLES
SABER QUE
ESTAMOS
AQUÍ...

NO PO-
DEMOS,
TATE.

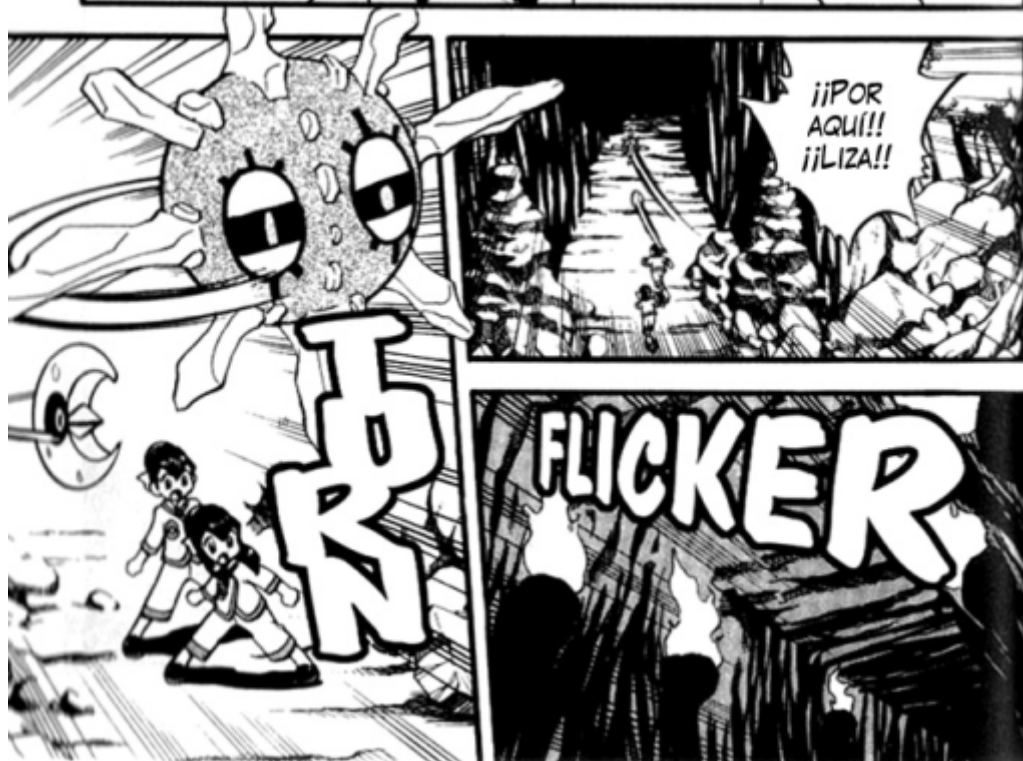
LOS DEMÁS NO
SABEN A LO
QUE NOS
DEDICAMOS.
ES UN
SECRETO.



HAS OLVIDADO QUE
NOS DIERON EL
PUESTO DE LÍDERES
DE GIMNASIO CON
UNA CONDICIÓN
ESPECIAL,
Y ASÍ PODER
REALIZAR
ESTA MISIÓN?

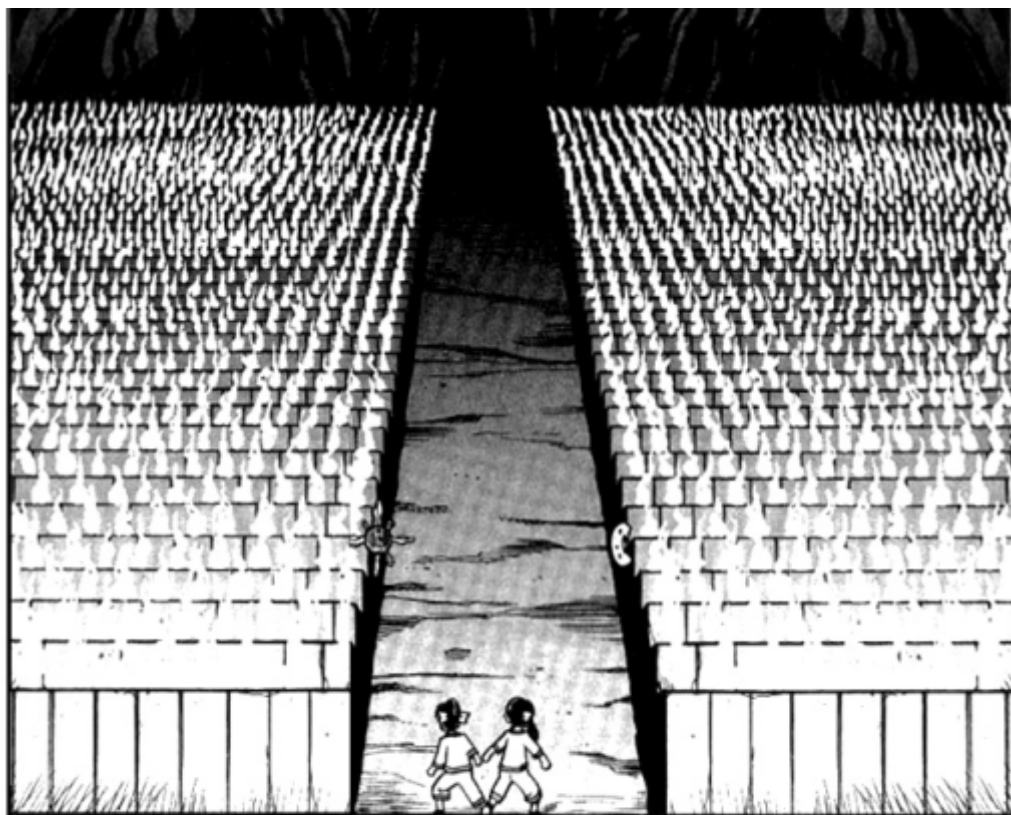
HEH...

DOS
PERSONAS
COMO UN
SOLO
LÍDER. ESA
ES NUESTRA
CONDICIÓN
ESPECIAL



¡¡POR
AQUÍ!!
¡¡LIZA!!

FLICKER



AMBOS POKÉ-
MON SENTIERON
UNA MALVADA
PRESENCIA EN
EL CORAZÓN
DEL MONTE.

HMM...
ESTO
ESTÁ MUY
CALIENTE.



FLAME

¿CALIEN
TE?

CLARO
QUE ESTÁ
CALIENTE

FLAME

SE USA UNA
LLAMA PARA
ENVIAR A LOS
MUERTOS AL
OTRO MUNDO.

BUENO,
¿NO ES POR ESO
QUE LO LLAMAN
MONTE PÍRICO?
SE CONSTRUYÓ UN
CEMENTERIO EN EL
LUGAR QUE SE CAVÓ
EN SU INTERIOR.

UN
LUGAR
DE DES-
CANSO
PARA
LOS
POKÉ-
MON...



HE VENIDO
PARA
RECLA-
MARLOS.

LA ESFERA
ROJA Y
LA ESFERA
AZUL...



LAS DOS ESFERAS
QUE TIENEN EL
PODER PARA
REVIVIR A GROUDON
Y KYOGRE.



¿ASÍ QUE
TÚ ERES LA
MALIGNA
PRESENCIA
QUE LOS
POKÉMON
DETECTA-
RON?

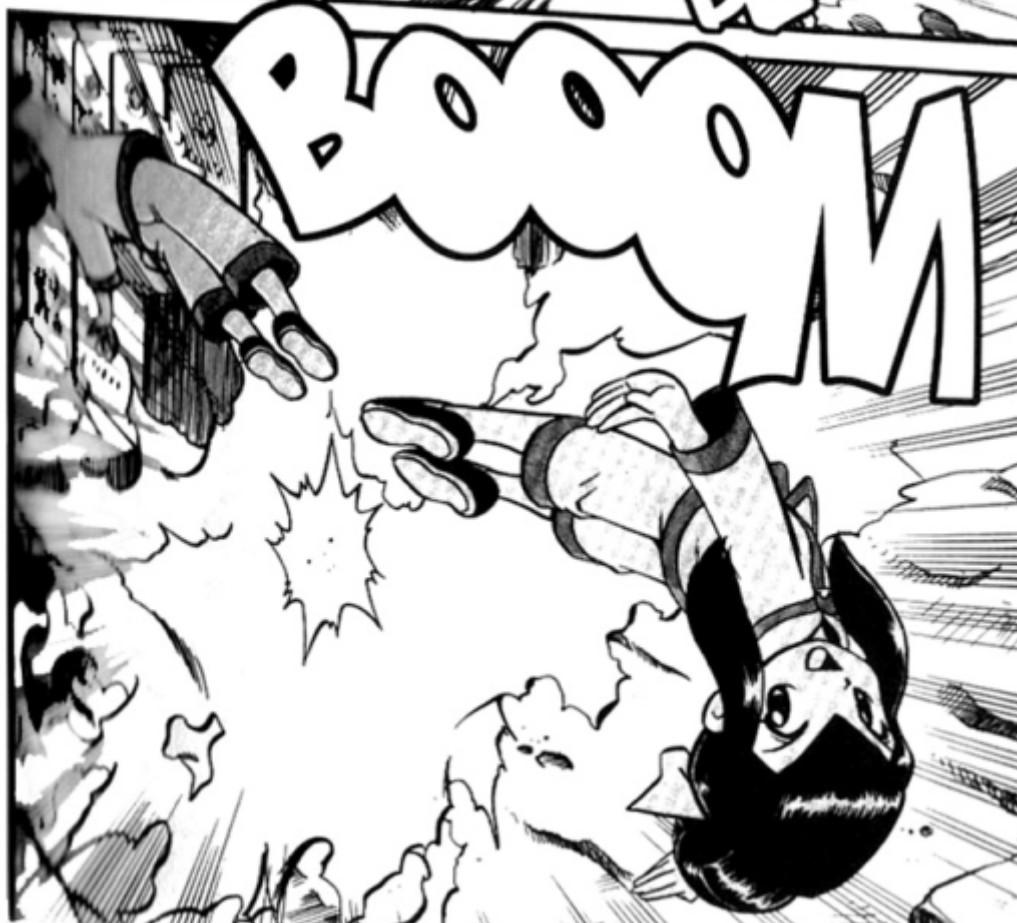
¡NOS SORPRENDE
QUE TE FAMILIARI-
CES CON EL
NOMBRE Y PODER
DE LAS JOYAS!

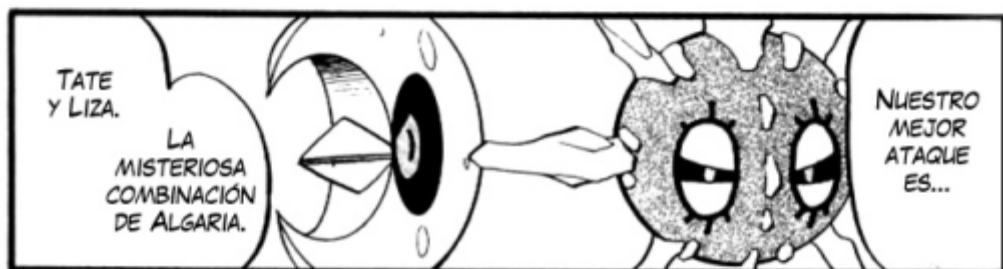
¿PERO
CÓMO
HALLARON
ESTE
LUGAR?



ESTE
DETECTOR
ME LO
DIJO.

**CLICK
CLICK**

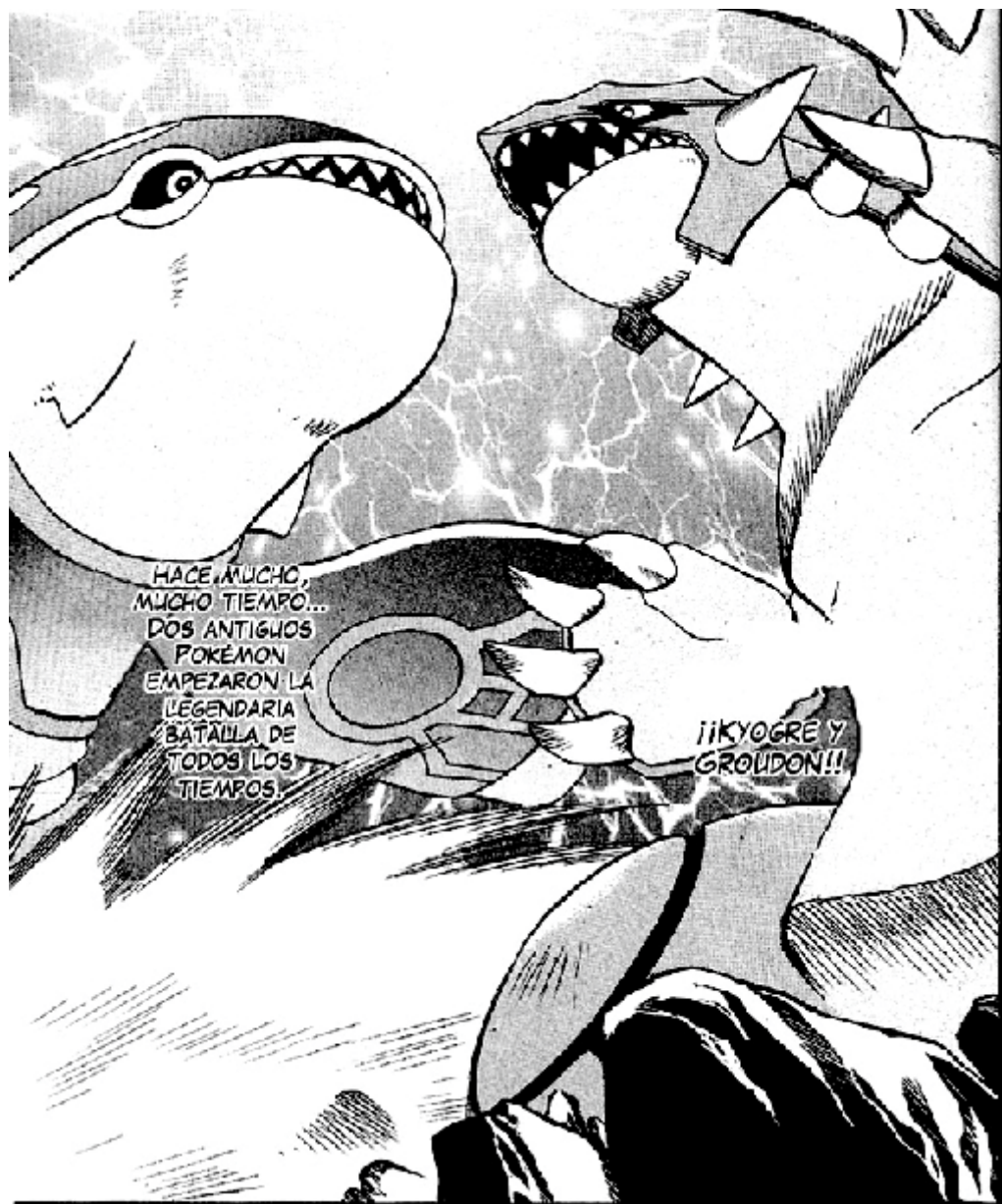




CHAPTER 229

VS LUNATONE & SOLROCK





LA BATALLA CAUSÓ ESTRAGOS,
HASTA QUE LLEGÓ A SU FIN
CON EL PODER DE LAS DOS
ESFERAS MÁGICAS...

LA ESFERA
AZUL
Y...

...LA ESFERA
ROJA

EL BRILLO DE LAS DOS
ESFERAS PUDIERON
CALMAR LA IRA DE
LOS POKÉMON
LEGENDARIOS.

LOS DOS POKÉMON
DESAPARECIERON EN LAS
PROFUNDIDADES DEL MAR
Y NO HAN SIDO VISTOS
DESDE ENTONCES.

CIMA
DEL
MONTE
PÍRICO.

OH

...

OH
NO...

LOS
ENEMIGOS
HAN INVA-
DIDO LA
MONTAÑA.

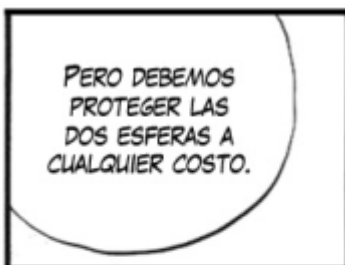
LIZA Y TATE
ESTÁN
ENFRENTÁN-
DOLOS
AHORA
MISMO.

OH
QUERI-
DA...

¿QUE
SUCEDE
?

...AH.







¡ESO NO FUNCIONARÁ
EN NOSOTROS!
¡¡CON MASA CÓSMICA,
HEMOS INCREMENTADO
LA DEFENSA DE
NUESTROS POKÉMON
PSÍQUICOS!!



Y ADEMÁS,
LUNATONE Y
SOLROCK TAMBIÉN
SON DE TIPO ROCA,
¡¡ASÍ QUE POR ESO
TENEMOS LA
VENTAJA
DE TIPO!!



¡¡Y NO
LES
DAREMOS
CHANCE
DE
GANAR!!

¡¡NO
DEJAREMOS
QUE LOS
INTRUSOS
INGRESEN!!



¡¡LUNA-
TONE,
AVALAN-
CHA!!



¡¡AVALANCHA TIENE
LA POTENCIA
PARA HERIR A
DOS POKÉMON
ENEMIGOS A
LA VEZ!!

MIENTRAS
LUNATONE
CONTIENE A LOS
DOS POKÉMON
ENEMIGOS,
SOLROCK SE
PREPARA PARA
NUESTRO
SIGUIENTE
ATAQUE!!

¡ESTE
ES EL
SECRETO
DEL
ATAQUE
DOBLE!

¡SOLROCK!
¡¡MEDITA-
CIÓN!!



¡¡AU-
MENTA
TU
NIVEL
AL
LÍMITE
!!

¡¡PRE-
SENCIEN
EL
PODER
DE UN
ATA-
QUE
ESPE-
CIAL!!

SHINE

¡¡URGH!!
¡¡ARMAD.
ÁCIDA!!







¡DEMONIOS!
¡¡AÚN NO
SE HAN
RENDIDO!!

¡NO
NOS
DEJAN
OPOR-
TUNI-
DAD!

LES
MOSTRA-
REMOS...

¡¡Y LOS
DERROTA-
REMOS!!

...EL
PODER
DE UNA
BATALLA
DOBLE
OTRA
VEZ.

¡¡PODE-
MOS
HACERLO
!!





JAJAJA...
SÓLO ERA
DE ESPE-
RARSE.

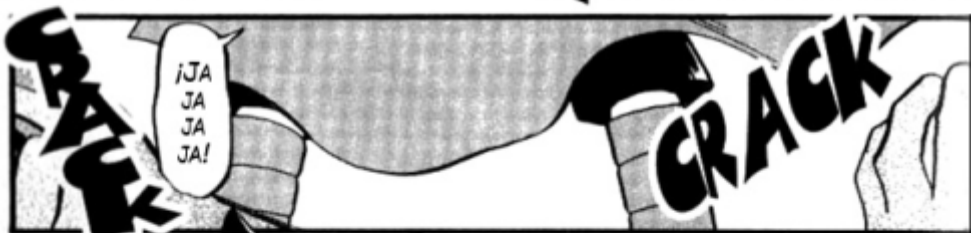
DESDE EL
INICIO, ÉSTA
NO HA SIDO
UNA BATALLA
DOBLE EN LO
ABSOLUTO.

SÓLO ESTABAN
LUCHANDO CONTRA
IMÁGENES
CREADAS POR MI.



...LAS FLAMAS DE MI
SLIGMA SE HA MEZCLADO
CON LAS FLAMAS DEL
CEMENTERIO... Y AHORA
ESTÁN RODEADAS POR
LAS FLAMAS DE SLIGMA.





CHAPTER 230

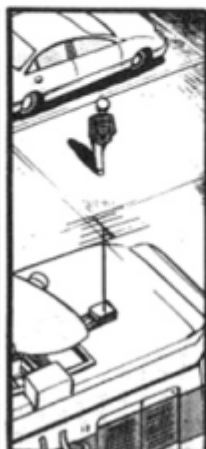
VS WALREIN



HOENN TV
CIUDAD
CALAGUA

HOENN TV

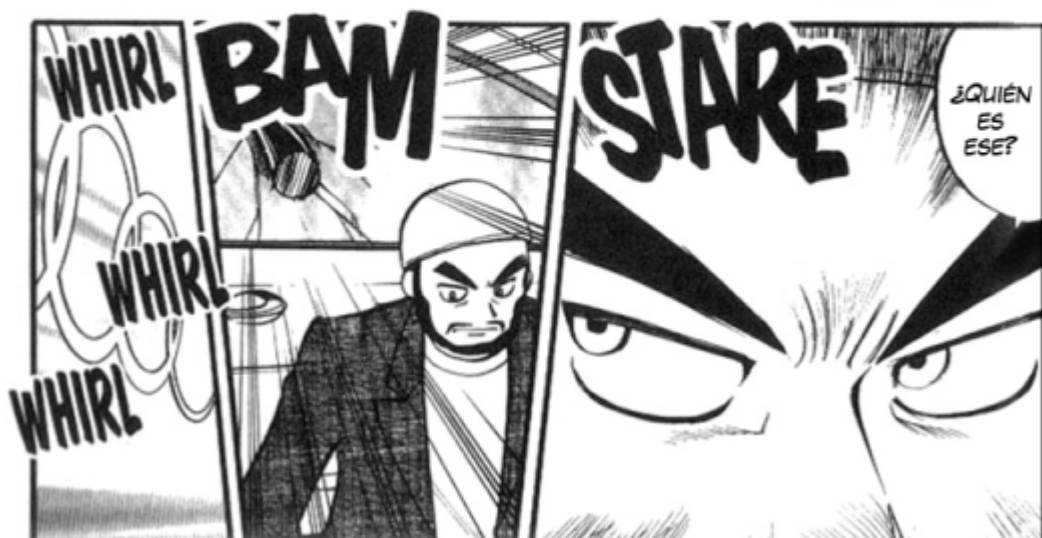
¡HOLA!

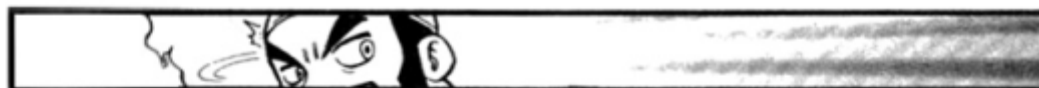


VEO QUE LOS
MIEMBROS DEL
TEAM AQUA
HAN ESTADO
MUY OCUPA-
DOS...

...
DISFRAZÁNDOSE
COMO PERSONAL
DE DRENAJE,
PERSONAL
DE TELEVISIÓN
Y MÁS.

¿NO ES ASÍ,
ARCHIE?!







MAXIE.



CUÁNTO
TIEMPO
SIN
VERTE.

GRACIAS
POR TODOS
LOS
PROBLEMAS
QUE HAS
CAUSADO.

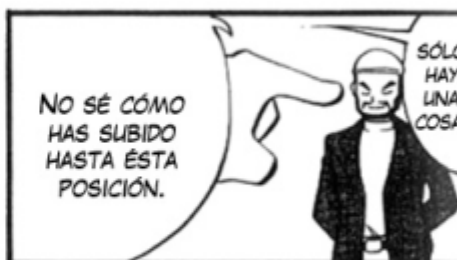


¿DE QUÉ
ESTÁS
HABLANDO?



¡HMPH!

¡BASTA DE
PRETEXTOS!



NO SÉ CÓMO
HAS SUBIDO
HASTA ESTA
POSICIÓN.

SÓLO
HAY
UNA
COSA



HAS CUBIERTO
TODAS LAS
ACCIONES DEL
TEAM AGUA...

...Y LAS HAS
REPORTADO
COMO
NUESTRAS. ¡¿QUÉ
ES TU
PROBLEMA?!

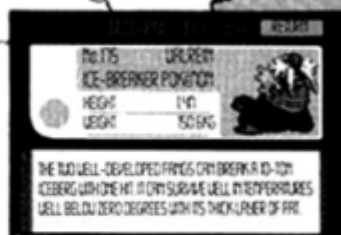








¡JAJAJA!
LOS COLMILLOS
DE WALREIN TIENEN
EL PODER DE
REDUCIR 10
TONELADAS DE
ICEBERG EN
POLVO.



EL GAS
HELADO
QUE EMITE
DE SUS
COLMILLOS
CONGELA AL
OPONENTE.



¿DE
QUÉ GAS
HELADO
ESTÁS
HABLAN-
DO?!

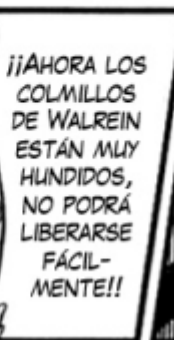
¡CAMERUPT ES
CONOCIDO POR
SU ARMADURA
MAGMA!
¡¡NADA PUEDE
CONGELARLO!!



...
NO!



¡¡CAÍSTE
ATACANDO
LA
ESPALDA
DE
CAMERUPT
!!



¡¡AHORA LOS
COLMILLOS
DE WALREIN
ESTÁN MUY
HUNDIDOS,
NO PODRÁ
LIBERARSE
FÁCIL-
MENTE!!



CON ESA,
¡¡ERUP-
CIÓN!!



**¡¡ESTO ES
EXASPE-
RANTE!!**

¿DE QUÉ ESTÁS
HABLANDO?
¡¡LA GENTE DE LOS
MEDIOS FUERON
LOS QUE NO DIERON
LA INFORMACIÓN
AL PÚBLICO!!

¡¡NOSOTROS,
POR OTRO LADO,
QUEREMOS
INFORMAR SOBRE
ESOS CAMBIOS
CATASTRÓFICOS!!

**¡¡DEBO
PREGUNTARLE
AL DIRECTOR
POR MÍ MISMA,
O NO PODRÉ
ESTAR
TRANQUILA!!**







LO
OLVIDE
...



ESO ES,
QUERÍA
DECIRTE
ESO, PERO
DESAFOR-
TUNADA-
MENTE...

MI WALREIN
TAMBIÉN ES
FAMOSO POR
SUS CAPAS
DE GRASA.

Y NINGUNA
CANTIDAD DE
MAGMA PUEDE
QUEMARLO O
CAUSAR ALGÚN
OTRO DAÑO
EN ÉL.



...



HMPH

MIRA,
ARCHIE.



ESTOY SEGURO
QUE SABES QUE
TENEMOS EL
SUBMARINO.

...



PERO EL
COMPONENTE
CLAVE PARA
UTILIZAR SU PODER
ESTÁ CON EL
TEAM AQUA.



SÍ.

Y TAMBIÉN SERÍA
ALGO BASTANTE
INÚTIL EL QUE
TÚ TENGAS EL
COMPONENTE
DE TU LADO.



ESPERO
QUE
SEPAS
DE LO
QUE
HABLAS
...

AMBOS TENE-
MOS UN MISMO
DESTINO...
EL FONDO
MARINO.

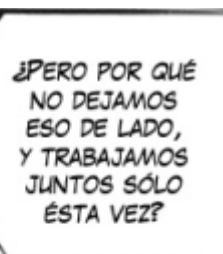
Y LA
SITUACIÓN
NO ES LA
MEJOR
PARA
TODOS.



¿QUÉ
INTENTAS
DECIR?



SOMOS
ENEMIGOS.



¿PERO POR QUÉ
NO DEJAMOS
ESO DE LADO,
Y TRABAJAMOS
JUNTOS SÓLO
ÉSTA VEZ?

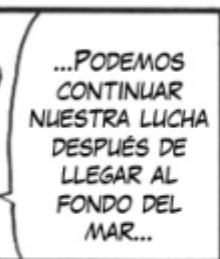


ABORDEMOS
EL KAIEN I
PARA VIAJAR
AL FONDO
DEL MAR.

HASTA
ENTONCES,
¿QUÉ TE
PARECE UNA
TREGUA?



POR
SU-
PUES-
TO...



...PODEMOS
CONTINUAR
NUESTRA LUCHA
DESPUÉS DE
LLEGAR AL
FONDO DEL
MAR...



...



...¡SIN
OBJECIO-
NES!

SHOOM



GRRR

GRRR



EL
DIREC-
TOR...

...HACIENDO
UN TRATO
CON EL
HOMBRE DE
ROJO...



Y... SI EL
COMPONENTE
QUE FUE ROBADO
POR EL GRUPO
DE AZUL ESTÁ
CON EL
DIRECTOR...

ENTONCES

...
EL DIREC-
TOR ES...



¡¡DIREC-
TOR...!!

¡¡HMPH!!

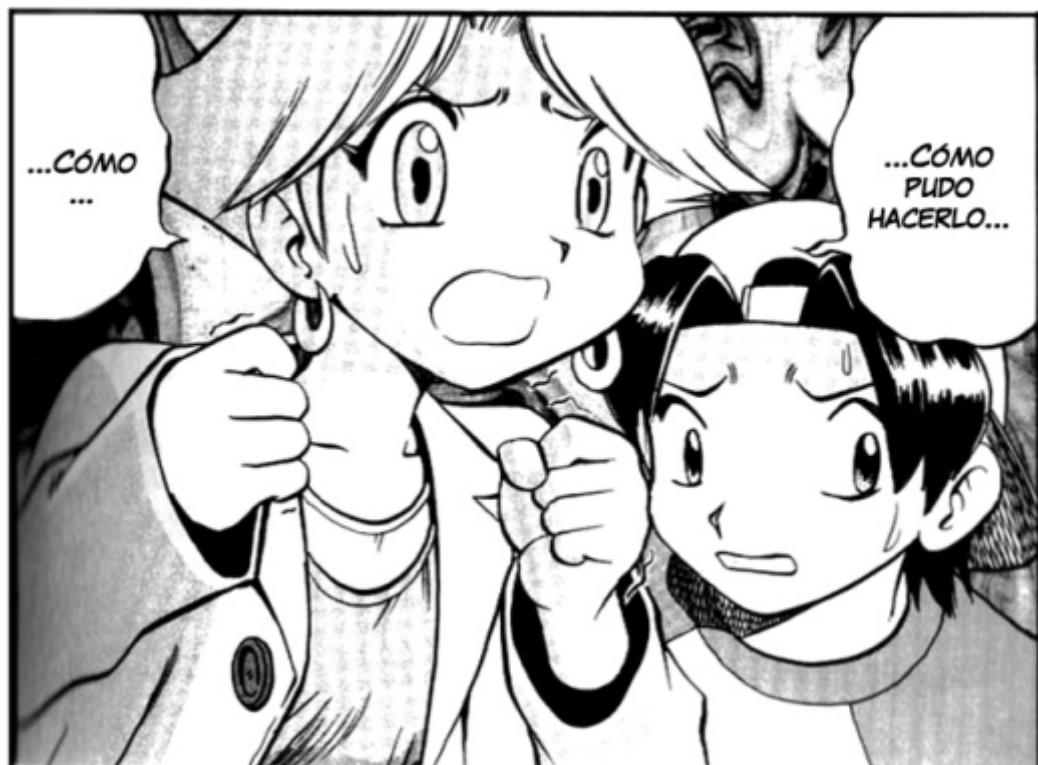
¡¡MARYANN,
ES MUY
PELIGROSO!!



¡¡NOS
ASESINARÁ!!

VROOM

¡¡CÁL-
MATE!!



...CÓMO
...

...CÓMO
PUDO
HACERLO...

CHAPTER 231 VS MASQUERAIN







¡¡NO PUEDES
HACER NADA
DE ESO,
MARYANN!!

GRAB



¡¿PERSEGUIRLOS?!
¡¿Y QUÉ HAREMOS
SI LOGRAMOS
ALCANZARLOS Y
LOS ATRAPAMOS?!

¡YA VISTE SU
BATALLA HACE
UN RATO!!
¡¡NO PODEMOS
DERROTAR A
NINGUNO DE
LOS DOS!!



¡¡Y VOLVER A
LA ESTACIÓN
DE TV ES
AÚN MÁS
PELIGROSO!!



¡NUESTRO ENEMIGO
ES UN FALSO
DIRECTOR QUE
USA A LOS MEDIOS
POR EGOISTAS
RAZONES!

¡ES MUY
POSIBLE
QUE SUS
CÓMPICES
ACECHEN
DENTRO
DE LA
ESTACIÓN!!



¡SI VOLVEMOS
A LA ESTACIÓN
DE TV AHORA, NOS
ARRIESGAREMOS
DEMASIADO!
¡¡Y AÚN NO
SABREMOS
QUIÉN ESTÁ DE
NUESTRO LADO
Y QUIÉN NO!!



¡¿PERO
QUÉ
PODE-
MOS
HACER
?!

¡¡TRAN-
QUILA
!!



NO
PODEMOS
VOLVER Y NO
PODEMOS
LUCHAR.

GRAB

¡¡SÓLO HAY
UNA COSA
QUE PODEMOS
HACER!!



¡¡SÓLO
PODE-
MOS
ANUN-
CIAR
LAS
NOTI-
CAS!!

¡¡DEBEMOS
INFORMAR A
QUIENES PUEDAN
AYUDARNOS
A LUCHAR
CONTRA ESOS
VILLANOS!!

¡¡LOS
LÍDERES DE
GIMNASIO!!
¡¡Y RUBY!!

Ciudad
Arborada.

¡¡WHOA!!

FLAP FLAP FLAP FLAP

¡¡TORO!!

¡¡ASCUAS!!

HAM

BAM

¡¡PATADA
DOBLE!!

THUMP

¡¡PATADA
IGNEA!!

BASH



¡HUFF!

¡GRR!
¡¡ESE
IDIOTA!!

¡HUFF!

¡HUFF!



¡UNA
VEZ
MÁS!



¡¡MAES-
TRA!!

¿YA PODEMOS
CONTINUAR
CON NUESTRO
ENTRENA-
MIENTO?!



¡HUFF!

¡SA-
SAPPHIRE!
¿QUÉ LE
PASÓ A TU
ROPA?



¡MAESTRA!
¡ESO NO
IMPORTA!
¡¡SÓLO QUIERO
ENTRENAR YA!!

¿QU-QUÉ
PASÓ?

¡¡DISCÚLPEME
POR APRESURARLA
ASÍ!! ¡¡PERO
EN REALIDAD
NECESITO
ENTRENAR MÁS!!

OH... OK

¡¡MAS-
QUE-
RAIN!!

¡¡SWA-
BLU!!

¡¡BEAUTI-
FLY !!

¡¡RONO !!

¡¡P-LO!!

¡¡DONO !!





¡¡MUY
BIEN!!
¡¡VE!!



¡¡SU
DETERMINA-
CIÓN POR
GANAR
ES ASOM-
BROSA!!



¡¿QUÉ
ESTÁS
HACIENDO?!!
¡¡VOY A
ATACAR!!



¡¡MASQUE-
RAIN,
PARALI-
ZADOR
!!

¡¡SWABLU,
ATAQUE
FURIA!!

¡¡BEAUTIFLY,
REMOLINO!!

¡¡G
A
A
R
G
H!!



¡¡RONO,
PILO,
GOLPE
AÉREO!!

DONO
...

¡¡TUMBA
ROCAS!!

RATTLE
RATTLE
RATTLE
RATTLE



IMPRESIONANTE...

LUCHASTE
CON UNA
SED DE FUERZA,
Y SE HA
VUELTO MUY
PODEROSA.



COMO
MUESTRA DE
TU DETERMI-
NACIÓN EN
LA BATALLA...



¡NOO!

YA VEO...
GRACIAS.



ENTIENDO QUE
ESTÁS DISPUESTA
A AYUDAR A LOS
LÍDERES DE
GIMNASIO,
EN ESTOS TIEMPOS
DE NECESIDAD.



ENTONCES NO
HAY RAZÓN...

...POR LA QUE NO
TE PERMITA TENER
ESTO DESPUÉS DE
TU BATALLA.



¡CUENTO
CONTIGO DE
AHORA EN
ADELANTE!

¡SÍ!



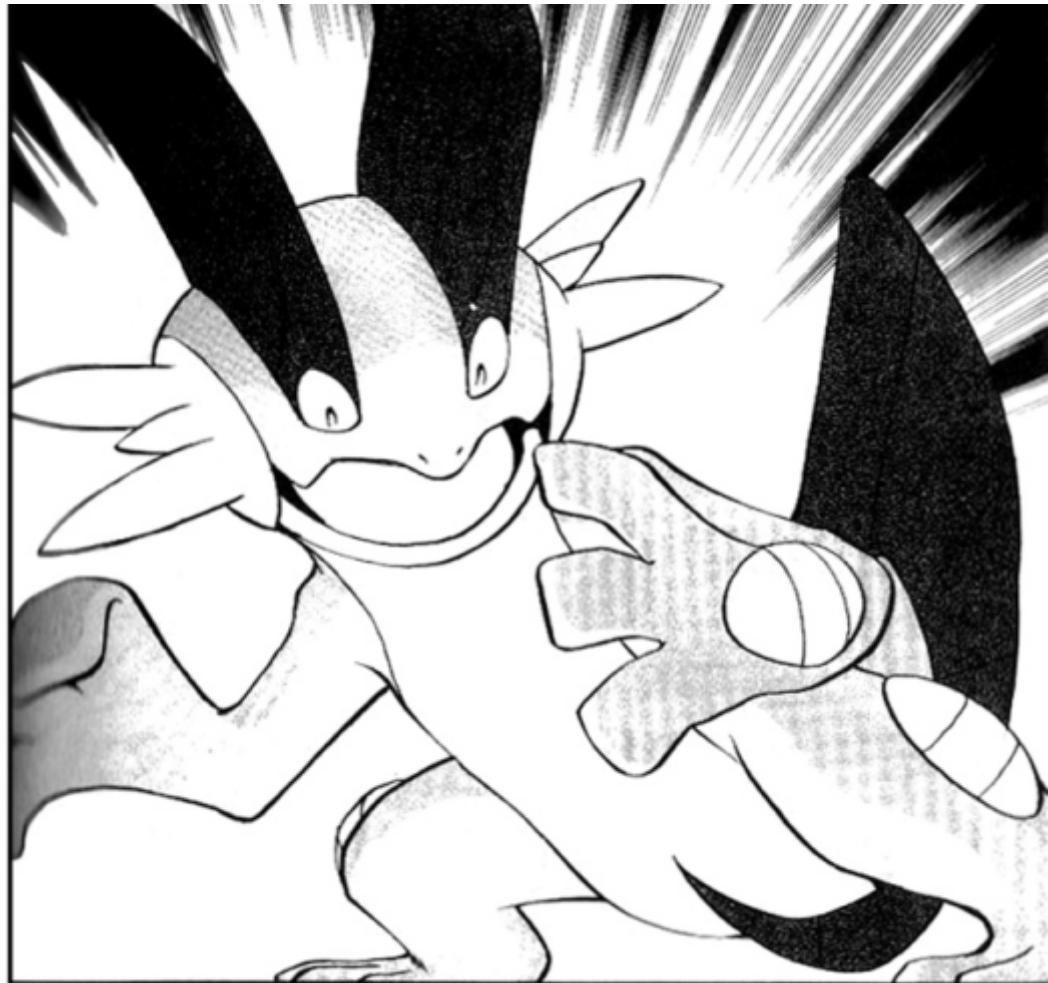
ESTARÉ
EN LA
TORRE DE
CONTROL.

TÚ PUEDES
QUEDARTE
EN EL ALOJA-
MIENTO DE LA
TORRE POR
LA NOCHE.



...





EVOLU-
CIONAS-
TE...

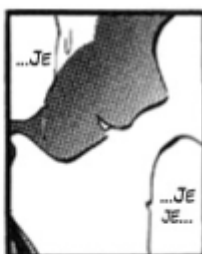
SWAM-
PERT.

NAME: SWAMPERT HEIGHT: 1.5M WEIGHT: 60.0KG

NO.009
SUPPORT
HEIGHT: 1.5M
WEIGHT: 60.0KG



THE SUPPORT CAN DETECT SLIGHT CHANGES IN THE TIDE, WAVES AND IN THE BREEZE WITH ITS FINS. WHEN IT SENSES A DANGER IT WILL PILE UP BOULDERS TO PROTECT ITS NEST!



...JE

...JE
JE...



POR
SUPUES-
TO...



NUNCA ME DI
CUENTA...
HEMOS LUCHADO
MUCHAS FEROCES
BATALLAS A
LO LARGO DE
NUESTRO VIAJE...





...
¿QUÉ-QUÉ
PASA?



SIENTO
INVOLUCRARME EN
ESTE MOMENTO,
PERO ESTOY
PREOCLUPADO
SOBRE SI LO
LÍDERES PUEDAN
UNIRSE CONTRA
LA CRISIS.

¡ESTÁS
CUESTIO-
NANDO MI
LIDERAZGO?!



POR
SUPUESTO
QUE NO,
SÉ QUE
HACES LO
MEJOR QUE
PUEDES.

PERO... TAMBIÉN
SÉ CUÁN DIFÍCIL ES
PONER A TODOS
DE ACUERDO CUANDO
TODOS SOMOS
TAN DIFERENTES.



POR ESO,
NO INTENTES
HACERLO TODO
POR TU CUENTA.
¿NO SERÍA
MEJOR DELEGAR
A ALGUIEN MÁS
POR UN MOMENTO?



¡LA
ASOCIACIÓN
ME ELIGIÓ
PARA GUIAR
A LOS
LÍDERES DE
GIMNASIO!

¡¡Y
TENGO
QUE
HACER
MI TRA-
BAJO!!



¡¡NO DIGAS NADA
INAPROPIADO
SABIENDO TU
POSICIÓN!!

...YA ...YA
NO ESTAMOS
RELACIONADOS
MÁS EN ESE
SENTIDO...



¡ELLOS
NECESITAN
TODA LA
AYUDA QUE
PUEDAN
CONSEGUIR!
TÚ TAMBIÉN
LES DARÁS
UNA MANO
¿NO ES ASÍ?



AYUDA
...



TODOS,
INCLUIDO MI
MAESTRO,
ESTÁN
REUNIDOS AQUÍ
PARA LUCHAR
JUNTOS...



Y MI
ESTANCIA
JUNTO A
ELLOS...
SOY...

...UNA
MO-
LES-
TIA

LO
SIENTO,
MAESTRO.

FUÍ YO
QUIEN TE
SUPLICÓ
QUE SEAS
MI MAES-
TRO...

NO TE
ATREVAS...

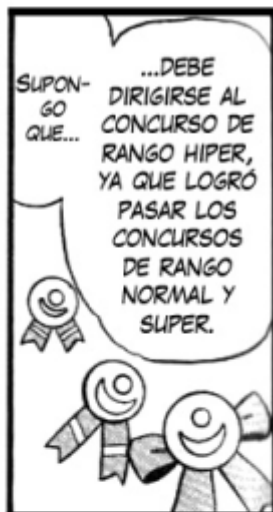
...¡¡A APARECER
FRENTE A MI
OTRA VEZ!!

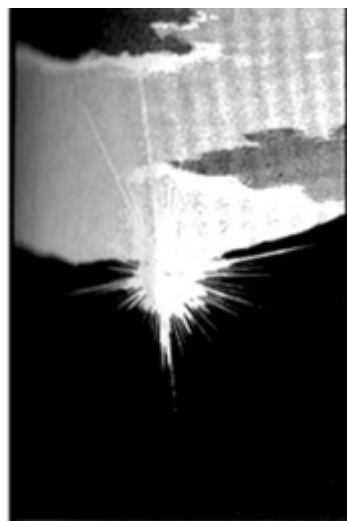
YO...

...¡¡NO PUEDO
QUEDARME
MÁS EN
ESTE
LUGAR!!



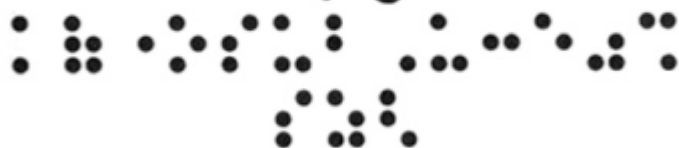


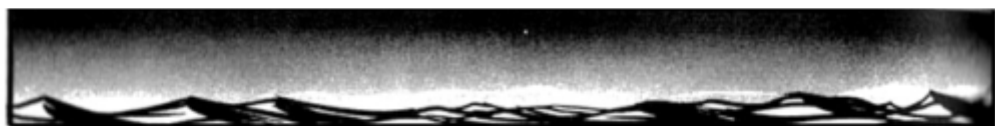




CHAPTER 232

VS WHISCASH





AL MISMO
TIEMPO
QUE RUBY
DEJABA
ARBORADA...



...UN TSUNAMI
AZOTABA LA
COSTA DE
REPENTE

LA OLAS DE
LA MAREA CASI
ENGULLEN LA
TIERRA...

AFUERAS
DE
CIUDAD
CALAGUA



CUAR-
TELES
DEL
TEAM
AGUA



EL NIVEL
DEL MAR
ESTÁ AUM-
MENTANDO
DEBIDO A
LA MUERTE
DEL
VOLCÁN...

TODO VA
COMO LO
PLANEADO
...!

LAS ÁREAS
INUNDADAS
INCLUYEN
EL 40/
DE
PORTUAL...

...VILLA
RAÍZ Y
AZULIZA
20/

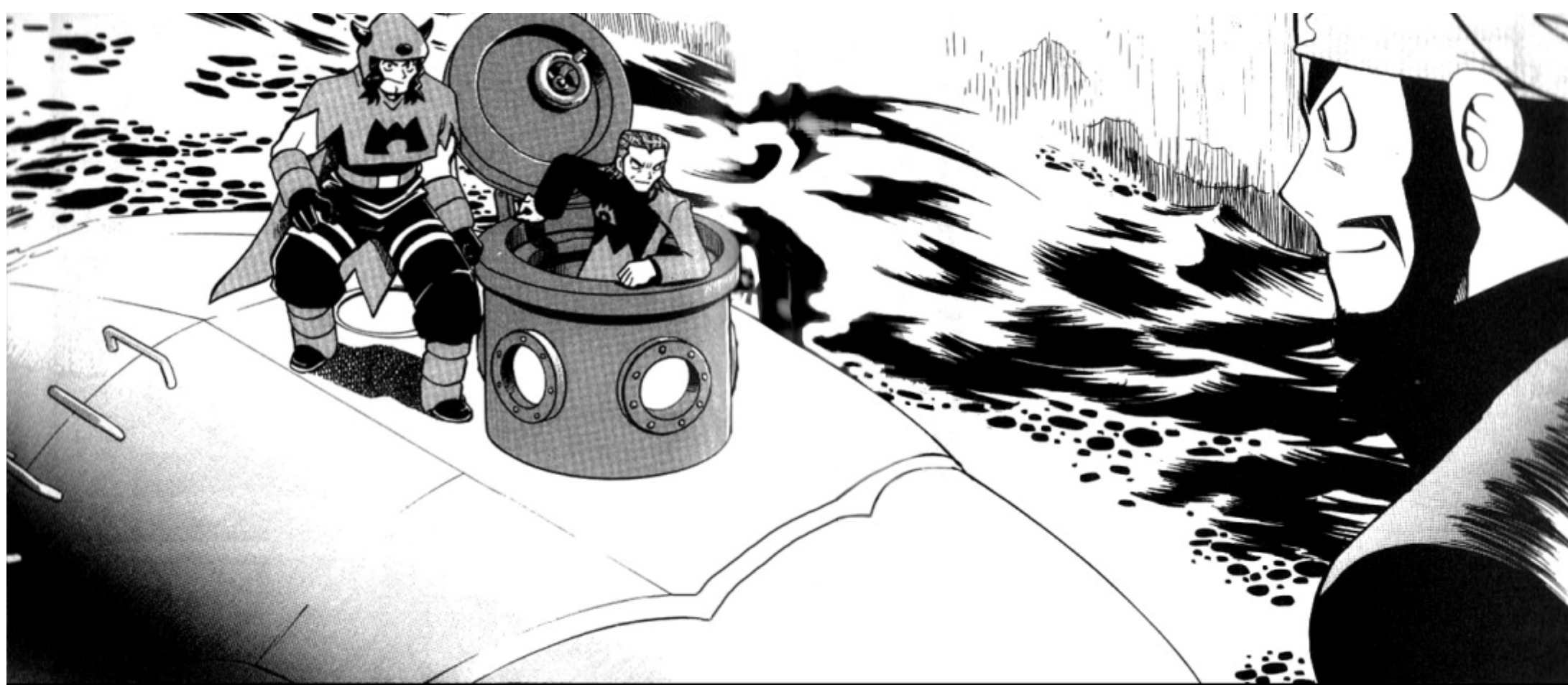


¡FABULOSO!



YA
ESTÁN
AQUÍ...









CIU-
DAD
POR-
TUAL

¡LA MITAD DE
LA CIUDAD ESTÁ
SUMERGIDA
EN EL AGUA...!

¡¿QUÉ
PASÓ
AQUÍ?!

¡ESTO NO
ESTABA EN
EL REPORTE
DE HOY...!

¡ESTA INUNDA-
CIÓN DEBE SER
EL RESULTADO DE
LA MUERTE DEL
VOLCÁN! ¡LA
LIBERACIÓN DE
ENERGÍA...!!

¡¿PERO CÓMO
PUDO PASAR
TODO ESTO
EN
UNA SOLA
NOCHE?!

LA SITUACIÓN ES
DEFINITIVAMENTE
PEOR DE LA
QUE LOS
LÍDERES
HABÍAMOS
ANTICIPADO...

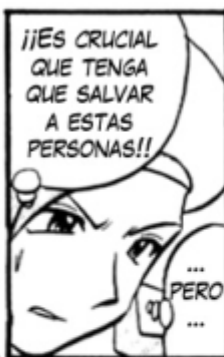
¿...
HUH?

¡¡OH
NO!!

¡¡CH
ARLES
!!

¡¡PH
ILLIP
!!

¡¡EL
IZABETH
!!





¿EN QUÉ ESTÁ
PENSANDO?!
¡¡NO PUEDES
ANIMAR UN
CONCURSO
MIENTRAS LA
CIUDAD SE ESTÁ
HUNDIENDO!!

¿QUÉ
ESTÁS
DICIE-
DO?!



¡HE SIDO LOCUTOR
POR 15 AÑOS!
¡CARRERAS DE
BICICLETAS,
CONCURSOS
DE SURF...!
¡¡NADA ES
PERFECTO SIN
MI PRESENCIA
EN EL SHOW!!



¡NO PUEDO
CANCELAR
EL EVENTO
POR UNA
SIMPLE
INUNDA-
CIÓN!

Y ADEMÁS...
¡HOY SE
CELEBRA EL
CONCURSO
NÚMERO 1500
EN PORTUAL!
¡ES UN
ANIVERSARIO
PARA EL
RECUERDO!



¡QUÉ ANI-
VERSARIO
NI NADA!

¿CÓMO
PUEDES
TENER UN
CONCURSO
SIN PARTICI-
PANTES?!
¿Y QUÉ ME
DICES DE LA
AUDIENCIA?!



CREO
QUE
CALCULÉ
MAL.

PENSÉ
ENCONTRAR
A ESE CHICO
SI LE
ESPERABA
EN PORTUAL.

¡Y
RECUPE-
RAR
MI
FEEBAS!

¡ES
POR ESO
QUE
HE
ESPE-
RADO
AQUÍ!



PERO SUPONGO
QUE NI EL MÁS
AFICIONADO A LOS
CONCURSOS SE
ATREVA A VENIR EN
PLENA INUNDACIÓN.



¿Y QUÉ
HACE ÉL
AQUÍ?!



NO TE
ATREVAS...



...¡¡A APARECER
FRENTE A MÍ
OTRA VEZ!!





¡¿DÓNDE
HAS
ESTADO
MIMI?!

¡¡SE
SUPONE
QUE
DEBES
ESTAR
A MI
LADO!!



?
ESTÁ
ACTUANDO
MUY EXTRAÑO.
POR UN
MOMENTO
ESTÁ MUY
DECIDIDO DE
SÍ MISMO,
Y AL RATO
EXPLOTA...



¡¡ÉSTA ES LA
PRIMERA RONDA
DEL SEGMENTO
BELLEZA!!
¡VOTEN POR EL
POKÉMON MÁS
HERMOSO!!

EHMM, YA QUE HOY
NO HA VENIDO PÚBLICO,
EL VOTO SERÁ DADO
POR EL STAFF DEL
CONCURSO.



¡NO HABRÁ OTRO
CONCURSANTE
ADEMÁS DE MÍ,
SÓLO ENTRÉ-
GUENME EL
LISTÓN Y
HÁGANLO
RÁPIDO!



¡LOS
VOTOS
HAN
FINALIZADO!
¡¡PRIMERO
TENEMOS
AL MIMI
DE RUBY!!



ÉL HA
RECIBI-
DO...

...¡¡CERO
VOTOS!!





¡MIMI!
¿QUÉ DIABLOS
TE PASA?!
¿NO PUEDES
HACER UNA
BUENA
PRESENTACIÓN
?!

¿QUÉ ESTÁ
PASANDO
CONTIGO?!
¡MIMI!!

¡TÚ NO
PERTENECES
A MI GRUPO
DE CONCURSO
DESPUÉS
DE TODO!!

¡¡DEBÍ HABER
ESPERADO
HASTA
ENCONTRAR
A UN MEJOR
POKÉMON
HECHO
PARA LOS
CONCURSOS
!!



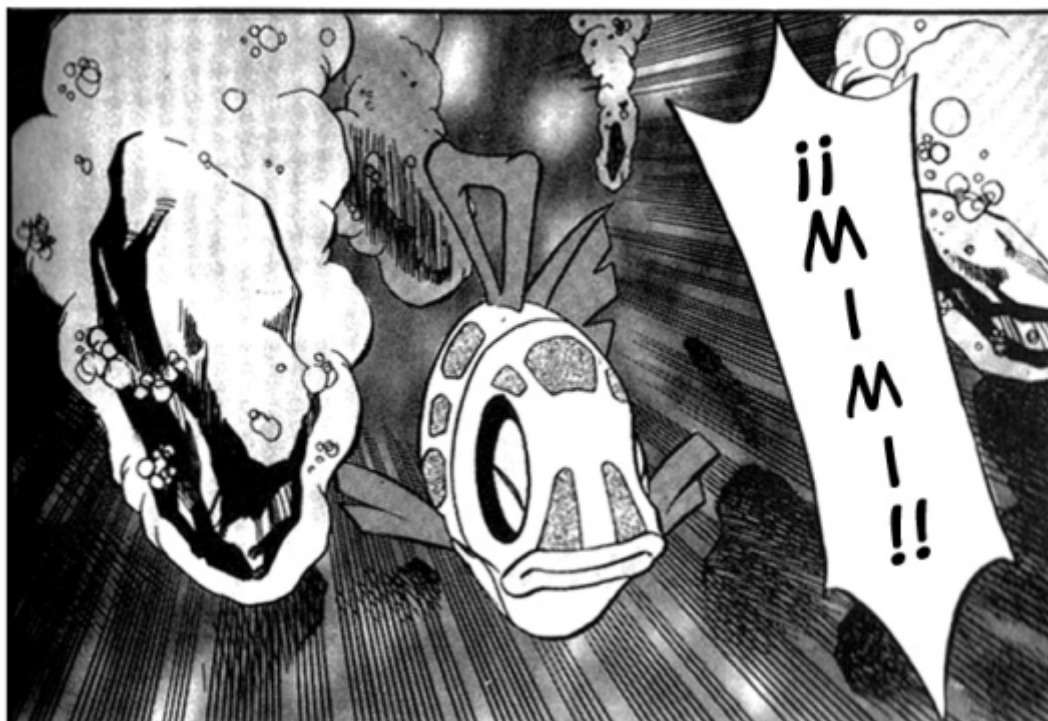
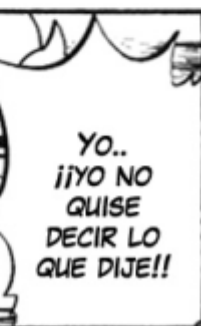
¡¡ALGO
COMO
ESTO!!



¿QUÉ?







CHAPTER 233

VS KYOGRE & GROUDON





¡¿A DÓNDE
CRES QUE
VAS?!
¡¿NO VAS
A SALVAR
A ESE
NIÑO?!







¡¿POR
QUÉ NO
CONFÍAS
EN TUS
PROPIOS
POKÉ-
MON?!

¡¿POR
QUÉ NO
OYES LAS
VOCES
DE TUS
POKÉMON
?!



¡¡ESO ES
PORQUE A TI,
RUBY, NO TE
IMPORTA NADIE
MÁS QUE
SÓLO TÚ
PROPIO
BIEN!!

¡¡ALGUIEN
COMO
TÚ NUNCA
LLEGARÁ
A LA CIMA
DE LA
BELLEZA
!!



EH,
SEÑOR...

ENTIENDO QUE
TIENE MUCHO
POR DECIR...
PERO...



...EL CHICO
YA NO PUEDE
OIR NI UNA
PALABRA
MÁS...

ÉL HA
LLORADO
INCONSCIENTE-
TEMENTE...

...CON TODO
ESE SHOCK...

HICE
LO CO-
RRECTO,
¿WALLA-
CE?

SÍ,
GRA-
CIAS.

Y ÉSTE ES EL
LISTÓN QUE SE
SUPONÍA IBA A
SER PARA RUBY
Y SU FEEBAS.

¡¿DE
QUÉ
VA
TODO
ESTO
?!

COMO PUEDE VER...
EL CONCURSANTE
MISTERIOSO SÓLO
ERA UNA ACTUACIÓN.

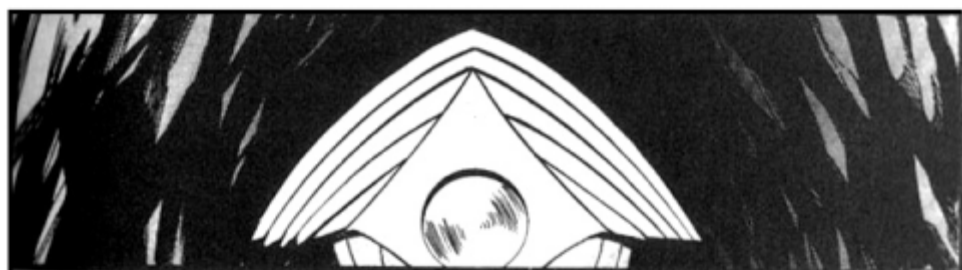
ÉL ES
EL VER-
DADERO
GANADOR.

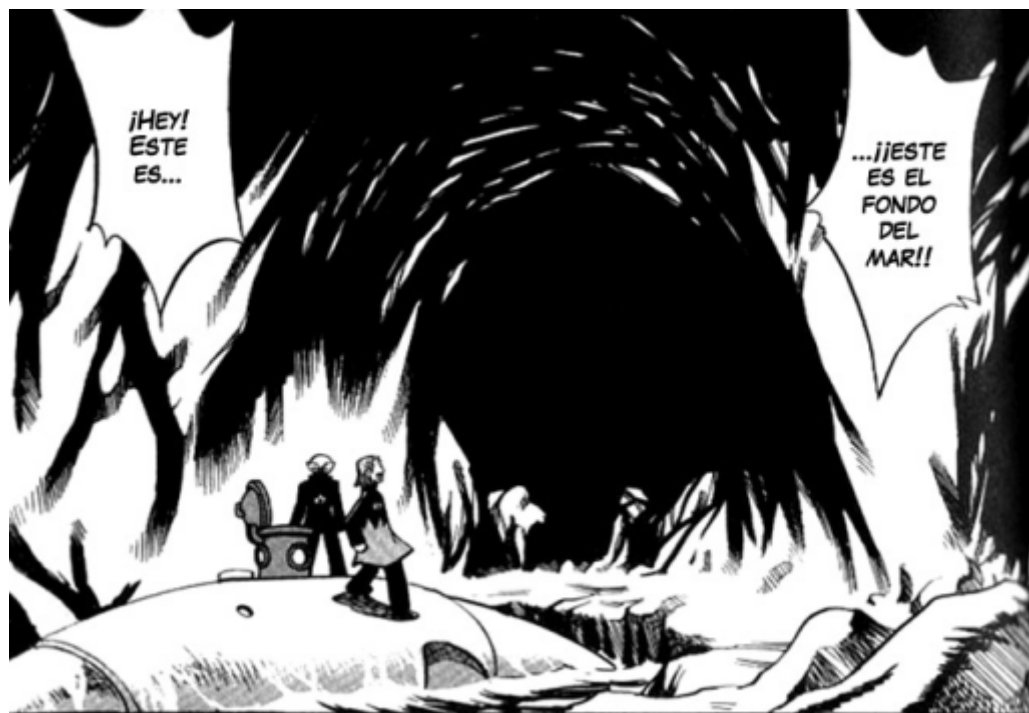
PERO SU POKÉMON
NO ESTÁ AQUÍ
PARA RECIBIR
ESTO.

LO GUARDARÉ
HASTA EN-
TONCES.

¡¿TUVISTE
QUE HACERLE
TAL COSA
A ÉL?!







HEMOS
LLEGADO
A UNA
BIFURCACIÓN
DEL TÚNEL.

...ENTONCES
DESDE AQUÍ
TOMAREMOS
CAMINOS
SEPARADOS.

JEJEJE...
LA PRÓXIMA
VEZ QUE NOS
VEAMOS,
SE DECIDIRÁ
QUIÉN ESTÁ EN
LO CORRECTO
Y QUIÉN NO.

PUEDES TOMAR
TU CAMINO,
SIN IMPORTAR
EL RESULTADO,
SI SIGUES CON
VIDA, ¡ASÍ SERÁ!



¡¡OOH!!

¡¡LO
ENCON-
TRA-
MOS!!

¡¡DES-
PIERTA,
KYOURE!!

BADUMP

BADUMP



¡¡LO
ENCON-
TRA-
MOS!!



¡¡AHHH!!



¡¡DES-
PIERTA
Y BRILLA,
GROUDON
!!

ROOM



¡VAMOS!



¡AHH!
¿QUÉ PASÓ
AQUÍ?!

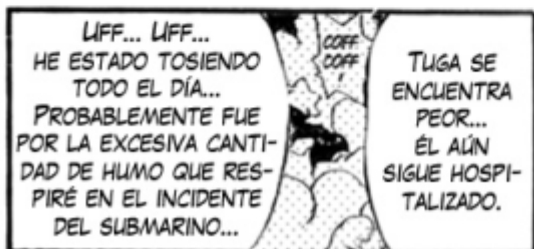
MARYANN,
NO PODEMOS
BUSCAR A
RUBY EN ESTA
CIUDAD...

¡CIELOS!
HUBIÉRAMOS
IDO A
ARBORADA
DONDE SE
REUNÍAN
TODOS LOS
LÍDERES DE
GIMNASIO.

LLEGAMOS A
PORTUAL EN
BUSCA DE RUBY,
PERO EN SU
LUGAR...
¡ENCONTRAMOS
UNA CIUDAD
INUNDADA...!


¿Y AHORA
QUÉ HACE-
MOS?
¿CAMBIA-
MOS DE
CURSO?

TAMPOCO SE
COMO LLEGAR
A ARBORADA.







SI VIENES
AQUÍ PARA
ENTREVIS-
TARME,
¿PODRÍAS
VENIR
OTRO DÍA?



NO, SR.
STERN.
NO VENIMOS
POR UNA
ENTREVISTA.




¡SÓLO ES
POR UNA
COSA...!
¡VENIMOS
BUSCANDO
SU OPINIÓN!




EL
EQUIPO
DE ROJO
ROBARON
EL SUB-
MARINO
...

...¡Y EL
EQUIPO
DE AZUL
TOMARON
EL COM-
PONENTE
ESPECIAL!



LOS DOS
EQUIPOS
PARECEN SER
ENEMIGOS...




...¡¡PERO
AHORA
ESTÁN
UNIENDO
FUERZAS!!



¡¿QUÉ
DIJISTE?!
ESO
QUIERE
DECIR...

¡SÍ!



LUNA VEZ EL
COMPONENTE
ESPECIAL SEA
INSTALADO,
EL SUBMARINO
ESTARÁ...

...¡FINAL-
MENTE
COM-
PLETO!



¡¡ELLOS TAMBIÉN
MENCIONARON ALGO
SOBRE DIRIGIRSE A
LA CUEVA DEL ORIGEN!!
AÚN NO SABEMOS
LO QUE ESTÁN
PLANEANDO...
PERO...

...¡¡NO
PUEDE
SER NADA
BUENO!!

¡SR. STERN!
¡DEBEMOS
SEGUIRLOS!
¡¿NO HAY
OTRA FORMA
DE LLEGAR
AL FONDO
DEL MAR?!



...



...NO.

SI ESTÁS DICENDO
LA VERDAD... SI ESOS
DOS EQUIPOS ESTÁN
REALMENTE DECIDIDOS
EN COOPERAR Y SE
DIRIGEN A LA CUEVA
DEL ORIGEN...

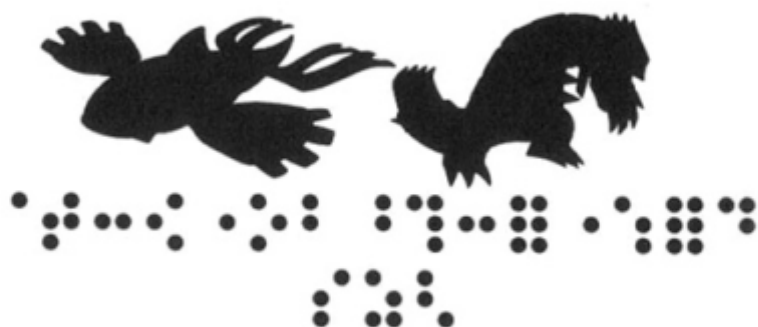


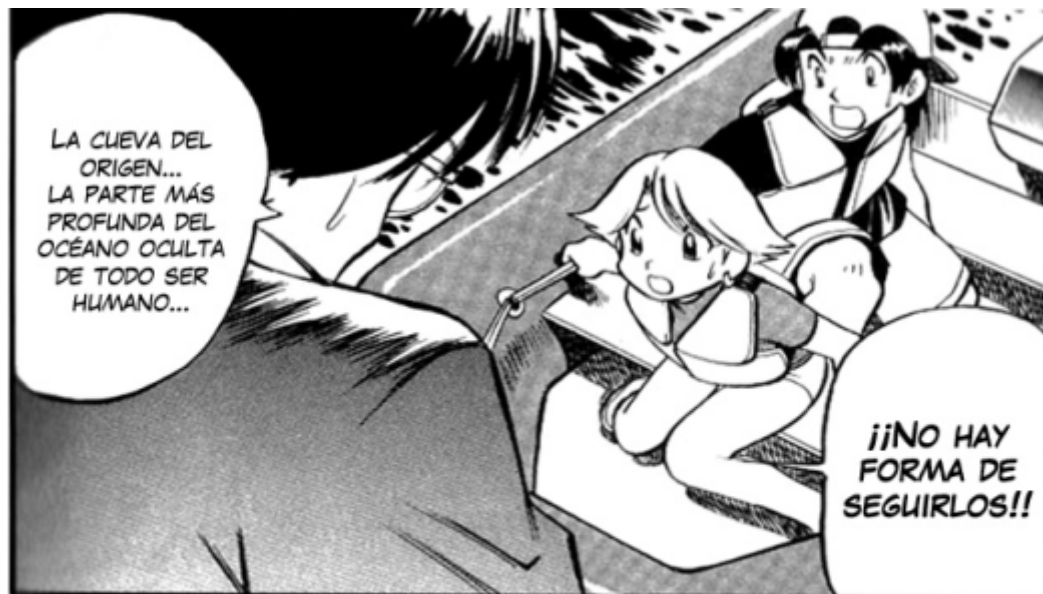
...LA PARTE
MÁS PROFUNDA
DEL OCÉANO
ANTERIORMENTE
OCULTA DE TODO
SER HUMANO...

¡¡NO HAY
NINGUNA
MANERA
DE IR TRAS
ELLOS!!

CHAPTER 234

VS KYOGRE & GROUDON







JA...
¡LO
HICI-
MOS!

¡¡FINALMENTE
KYOGRE
DESPERTÓ!!

...¡Y LO MÁS
IMPORTANTE,
LO HICIMOS
MÁS RÁPIDO
QUE EL TEAM
MAGMA!!

¡JEJEJE!
EL TEAM
MAGMA HA
ESTADO IN-
TENTANDO
REVIVIR A
GROUDON.

JURARÍA QUE
ELLOS ESTUVIERON
TRAS LOS
NUMEROSOS
TERREMOTOS DE
ANTES. DEBIERON
INTENTAR QUERER
ESTIMULAR
LA CORTEZA.

PERO

¡¡SUS ESFUER-
ZOS FUERON
MINIMOS COM-
PARADOS CON
NUESTRO PLAN
DE DETENER
LA ACTIVIDAD
DEL VOLCÁN!!

¡LA ENERGÍA
DEL MAR FI-
NALMENTE HA
AUMENTADO
POR ENCIMA
DEL NIVEL DE
LA TIERRA.

¡¡¡SI LA LEYENDA
ES CIERTA Y AMBOS
SON IGUALMENTE
PODEROSOS,
EL PRIMERO
QUE DESPIERTE
SE LLEVARÁ LA
VENTAJA!!

¡¡NOSO-
TROS
SALDREMOS
VICTORIO-
SOS!!



CIU-
DAD
ARBO
RADA

DATA ROOM

...
¡AHHH!
...

¡¿Q-
QUÉ...?!



AZU-
LIZA...



POR-
TUAL...

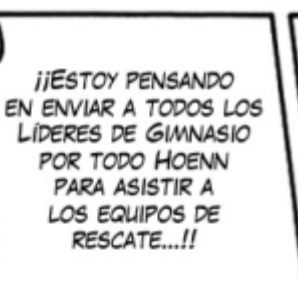


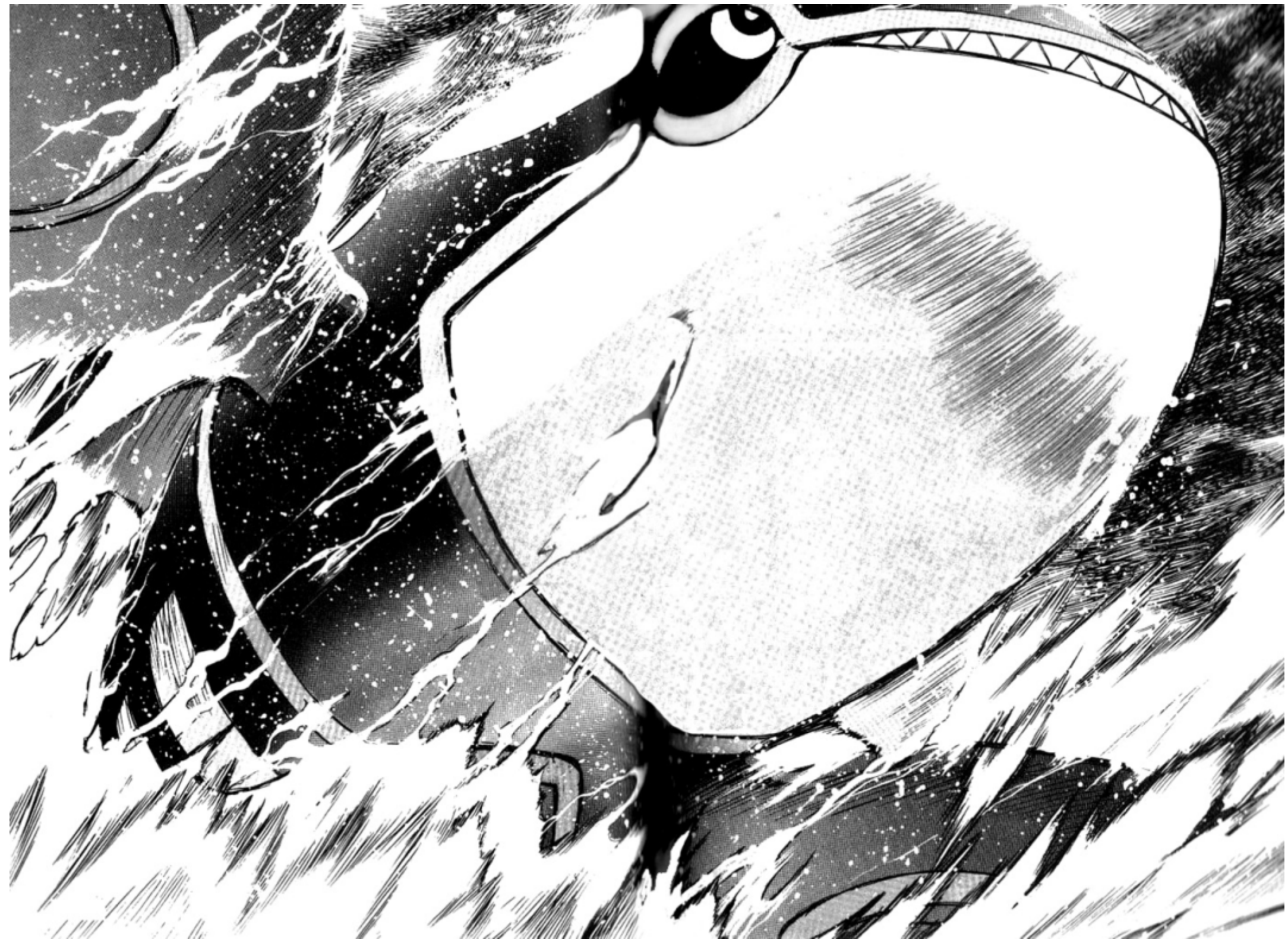
VILLA
RAIZ
TAM-
BIÉN...

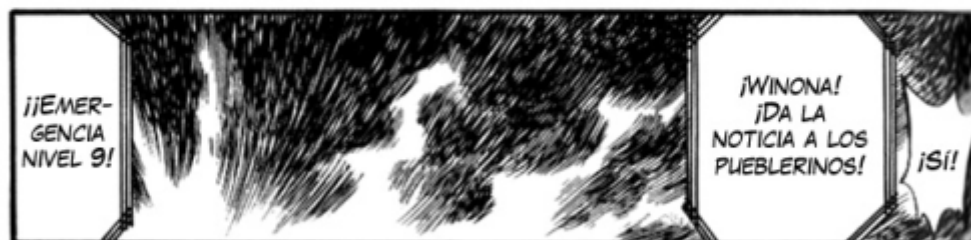
¡UN INMINENTE
TSUNAMI...!
¡Y TODAS LAS
CIUDADES DE
HOENN TERMINA-
RON SUMERGIDAS
EN EL AGUA!
¡¡ESTAMOS EN
EMERGENCIA
NIVEL 8!!

¡NO ES UN
TSUNAMI,
WINONA!
¡¡ES OTRO
RESULTADO
DE LA MUERTE
DEL VOLCÁN!!

Y... JUZGANDO POR
LA SITUACIÓN, OTRO
DESASTROSO
TSUNAMI PODRÍA
DESTRUIR HOENN











TMP





PITTER

PATTER

PATTER

PITTER

PATTER

SHAAAAAAAA



¡¡VAMOS!!



KISHU



¡¡OTRA
VEZ!!





¡BIEN
HECHO,
MITCH!



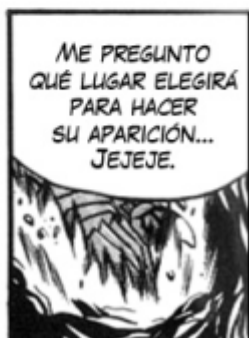
¡LÍDER!
¡¿ESTA SEGURO
QUE ESTO
ESTÁ BIEN?!
¡ACABAMOS DE
DESPERTAR A
GROUDON Y AHORA
TODO SE ESTÁ
HUNDIENDO BAJO
TIERRA AÚN
MÁS!

NO
TE
PREO-
CUPES.



ESO SÓLO
SIGNIFICA QUE
GROUDON ESTÁ
BUSCANDO
UN LUGAR LO
SUFICIENTE-
MENTE PARA
DESTRUIRLO.

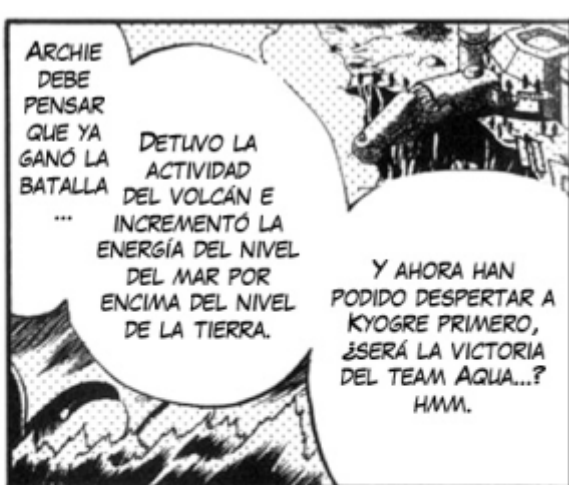
GROUDON
SE HARÁ
CAMINO
HACIA LA
SUPERFI-
CIE.



ME PREGUNTO
QUÉ LUGAR ELEGIRÁ
PARA HACER
SU APARICIÓN...
JEJEJE.



PARACE QUE
KYOGRE
DESPERTÓ
ANTES QUE
GROUDON.



ARCHIE
DEBE
PENSAR
QUE YA
GANÓ LA
BATALLA

DETUVO LA
ACTIVIDAD
DEL VOLCÁN E
INCREMENTÓ LA
ENERGÍA DEL NIVEL
DEL MAR POR
ENCIMA DEL NIVEL
DE LA TIERRA.

Y AHORA HAN
PODIDO DESPERTAR A
KYOGRE PRIMERO,
¿SERÁ LA VICTORIA
DEL TEAM AQUA...?
HMM.



SUENA
LÓGICO...
PERO...



CHAPTER 235

VS KYOGRE & GROUDON III







CII-
DAD
ARSO-
RADA



ME
MUERO
DE
CALOR
...



DE REPENTE
EMPEZÓ A
HACER MUCHO
CALOR...
ESTE CLIMA
ES TAN
IMPREDE-
CIBLE.



LAS
HOJAS...
LOS
ÁRBOLES
...

¡¿ESTÁN
EVAPO-
RANDO-
SE?!



¡¿EL
CALOR
DEL
SUELO
LAS HA
VUELTO
CENI-
ZAS?!

¡¡D-DEBO
INFOR-
MAR A
WINONA
DE
ESTO!!





¿QUÉ PASÓ?!

¡EL BOSQUE Y EL RÍO SE HAN SECADO POR COMPLETO!!



¡MALDICIÓN!
¡HASTA AZULIZA HA SIDO INUNDADA!
¡¡DEBO HACER ALGO!!

¿POR QUÉ ME DETIENE, DIRECTOR?

¡¡AÚN NO HE TERMINADO!!



¡¡ESPERA, BRAWLY!!

¿LOS POKÉMON ANTI-GHOST?!



LA GRAN CANTIDAD DE ENERGÍA QUE HEMOS DETECTADO...

...APARENTEMENTE NO VIENE DE UNA SOLA FUENTE, ¡¡SINO DE DOS!!





¡¡HAY DOS TIPOS
DE FENÓMENOS
CLIMÁTICOS QUE
ESTÁN AZOTANDO
TODA LA REGIÓN DE
HOENN EN ESTOS
INSTANTES!!

¡Y AMBAS
CHOCAN ENTRE
SÍ EN LA MITAD
DE TODA LA
REGIÓN!



¡¡ESTAS
SON MIS
INSTRU-
CCIONES!!

ENVIARÉ A
ROXANNE
Y BRAWLY A
LAS ÁREAS
AFECTADAS
POR LA
SEQUÍA...

...¡¡Y
FLANNERY Y
WATSON A
LAS ÁREAS
INUNDADAS!!

¡¡LDS. DEBEN ESCOLTAR
A LAS VÍCTIMAS A UN
LUGAR SEGURO, Y TAMBIÉN
COMO PREVENIR LOS
POSIBLES AVANCES DE LAS
FUENTES DE ENERGÍA!!





¿UN
LUGAR
SEGURO
?!

¿CUAL
PODRÍA
SER ESE?!



¡WAT-
SON!

BUENO, EL
LUGAR MÁS
SEGURO
DE ÉSTE
FENÓMENO
SERÍA...



...LA CIUDAD
SUBTERRÁNEA EN
MALVALONA...

...¡NUEVA
MALVALONA!!



¿TIENES TODA
LA RAZÓN! NUEVA
MALVALONA FUE
CONSTRUIDA
MUCHOS METROS
BAJO TIERRA COMO
UN PARQUE DE
DIVERSIONES.

¿PODRÍA
FUNCIONAR
MUY BIEN COMO
UN ALBERGUE!!



¡BRAWLY!
SÉ QUE
ESTÁS
PREOCUPADO
POR TU
PUEBLO.

¡PERO QUIERO
QUE TODOS LOS
LÍDERES DE
GIMNASIO
LUCHEN JUNTOS
CONTRA ÉSTE
FENÓMENO!



ENTIEN-
DO.

CONTACTA A WALLACE.
ÉL ESTÁ SOLO ALLÁ
AFUERA AHORA.
¡ASEGÚRATE QUE
VAYA A ARBORADA!

¿Y QUÉ
HAY DE
MÍ?!

¡WINONA,
TÚ SERÁS
LA
COMAN-
DANTE
GENERAL!

TÚ EVALUARÁS
LA SITUACIÓN Y
DIRIJIRÁS A LOS
DOS EQUIPOS EN
LA BATALLA
CONTRA LA
CATÁSTROFE.

TODOS LOS
LÍDERES LLEVARÁN
UN POKÉGEAR PARA
COMUNICARSE Y
UNA GREAT BALL
PARA APOYARSE
EN SU MISIÓN.

¡¡REZARÉ POR
EL ÉXITO DE
LA MISIÓN!!

¡¡ENTEN-
DIDO!

¡¡SAPPHIRE,
TE VEO
LUEGO DE LA
BATALLA!!

ERM,
JOK!

SAPPHIRE,
TAMBIÉN ES HORA
DE MOVERNOS.



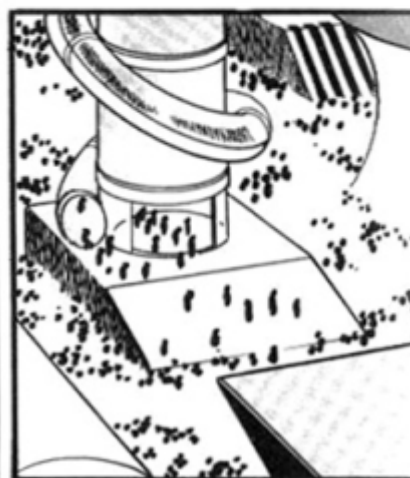
¡S-sí!



¡¡ESTA ES LA
ASOCIACIÓN
POKÉMON!!
¡¡SE PIDE
A TODA LA
CIVILIZACIÓN
QUE
EVACÜEN!!



¡EMERGENCIA
NIVEL 9!
¡TODOS DIRÍJANSE
DIRECTAMENTE
A NUEVA
MALVALONA!





¡LA SITUACIÓN
HA EMPEORADO
MÁS DE LO
ESPERADO!

WINONA,
EL CLIMA
ESTÁ MUY
RARO.


HA EMPEZADO
A NEVAR DE
REPENTE...
HACE UN MINUTO
HACÍA UN TERRIBLE
CALOR DEBIDO AL
CALENTAMIENTO
DEL SUEÑO Y
AHORA...

**FLAP FLAP
FLAP**

...¡Y TAMBIÉN
ESTÁ LLO-
VIENDO!!

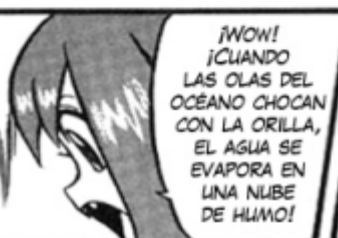
ES COMO
LO DIJO EL
DIRECTOR.

ESTAMOS
ENCIMA DE LA
RUTA 123...



AQUÍ ES
DONDE LOS DOS
FENÓMENOS...

...¡¡COLISIONAN
EL UNO CON
EL OTRO!!





¡AAHH!
¡ESTÁ
GRAVEMENTE
HERIDO!



¡TOMA,
TRAGA
ESTO!

NUNCA HABÍA
VISTO A UN
POKÉMON COMO
TÚ. SUPONGO QUE
PERTENECES A
LA ZONA MÁS
PROFUNDA DEL
MAR.

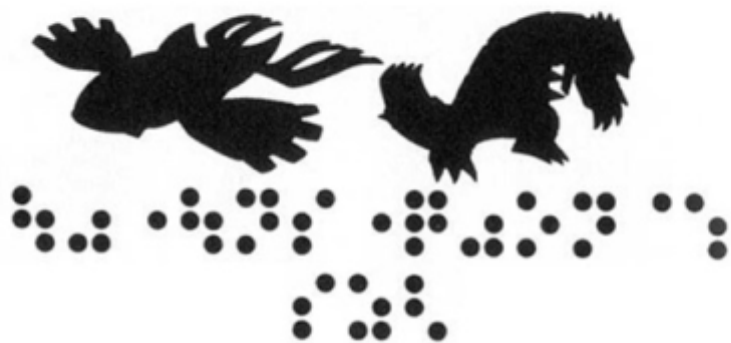
LA
TURBULENCIA
FUE TAN
SALVAJE,
QUE TE
FORZÓ A
SUBIR A LA
SUPERFICIE
...

!!



CHAPTER 236

VS KYOGRE & GROUDON IV





FIUU...
ESO ESTUVO MUY
CERCA. PUDIMOS
SER APLASTADOS
POR UNOS POCOS
CENTÍMETROS.

PENSÉ QUE NO
PODRÍAMOS
HACERLO...
PERO MI ATAQUE
LLEGÓ JUSTO
A TIEMPO.

¡SÍ, ESTOY SEGURA DE ELLO!
¡¡ESTE POKÉMON DEBÍO
LANZAR UN PODER EN
ÉSE MISMO INSTANTE...!!



¿QUÉ ES
ESTO...?
ALGO NO
VA BIEN.

EL TSUNAMI NO
NOS GOLPEÓ...
PERO LA FUERZA DEL
ATAQUE DE MASQUERAIN
NO PUDO HABER SIDO LO
SUFICIENTEMENTE FUERTE
PARA PROTEGERNOS...

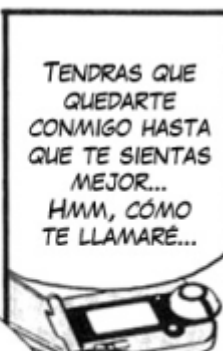


¡¿EH?!
UH-UHM, NADA.
¡¡GRACIAS POR
SALVARNOS,
WINONA!





ES MUY
DÉBIL
AÚN PARA
MOVERSE.





¡¡NO
SOMOS
RIVAL
PARA ÉL!!

¡¡ESTA
ES UNA
PESADILLA
!!



¡HÁGANNOS
SABER SI
CONOCEN UNA
MANERA DE
LUCHAR CONTRA
ESTA COSA
MARINA!

¡¡WATTSON,
CUIDADO!!



¡ZZZ!
¡KLAK!

AARGH...
NOS...

¡¡WATTSON!!
¡¡FLANNERY!!











ASÍ QUE FINALMENTE HA APARECIDO.

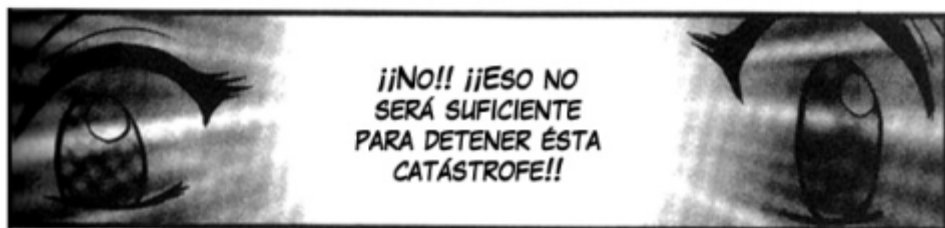
...
¡¡GROUDON!!



POR FAVOR...
¡DEBEN DETENERLO!
¡FLANNERY, WATSON!
¡ROXANNE, BRAWLY!

SÉ QUE UDS SON DIGNOS LÍDERES DE GIMNASIO. Y ESTOY SEGURA QUE NOS DEFENDERÁN...

...¡DEL ATAQUE DEL MAR Y DE LA TIERRA DE LOS POKÉMON LEGENDARIOS!



¡¡NO!! ¡¡ESO NO SERÁ SUFICIENTE PARA DETENER ÉSTA CATÁSTROFE!!



¡¿QUÉ?!

¡WINONA!
¡ÉSA VOZ...!?



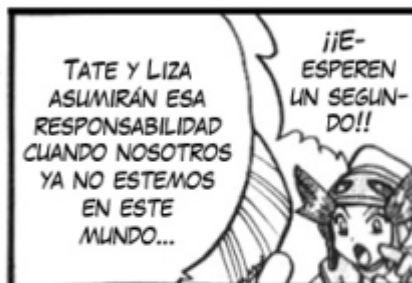
¡¡ATACARLOS NO SOLUCIONARÁ EL PROBLEMA EN LO ABSOLUTO!!

LA VERDADERA BATALLA...



...¡¡ES LLEGAR A UNA CAVERNA EN LO PROFUNDO DEL SUB-SUELO!!







¡LAS DOS ESFERAS
FUERON ROBADAS
Y TATE Y LIZA
DESAPARECIERON!

ES POR ESA RAZÓN
QUE DECIDIMOS
ESCAPAR DEL MONTE,
Y ASÍ PODÍAMOS
DAR LA NOTICIA
A QUIENES NOS
PUDIERAN AYUDAR.



¡LO
DIRÉ
OTRA
VEZ!

¡ES INÚTIL
LUCHAR CONTRA
GROUDON Y
KYOGRE FRENTE A
FRENTE EN ESTE
MOMENTO!!

AMBOS DEBEN
ESTAR SIENDO
CONTROLADOS ...¡POR LA
DESDE ALGÚN PERSONA
LUGAR AL QUE POSEE
FONDO DEL LAS DOS
MAR... ESFERAS!!

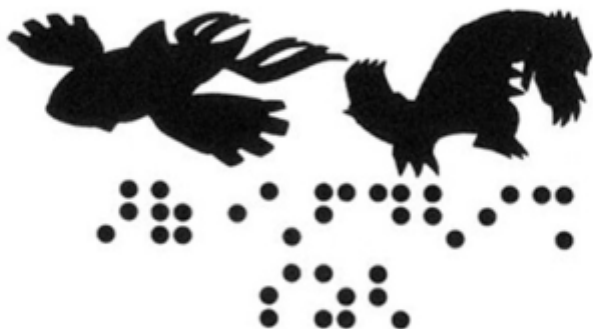


SUS
VERDADEROS
OPONENTES
ESTÁN...

...¡¡DENTRO
DE LA
CUEVA DEL
ORIGEN!!

CHAPTER 237

VS KYOGRE & GROUDON V



NUESTRO
VERDADERO
ENEMIGO
ESTÁ...

...¡¡DENTRO
DE LA CUEVA
DEL ORIGEN!!

¡¡P
I
L
O!!

FLAP

¡¡SAPPHI-
RE!!

¡¿A
DÓNDE
CREES
QUE
VAS?!

LAS
SEQUÍAS E
INUNDACIO-
NES SE
DETENDRÁN
...

¡UNA VEZ
DETENGA A ESOS
VILLANOS QUE
SE OCULTAN
EN LA CUEVA
DEL ORIGEN!

¡¡SALDRÉ
AL MAR A
BUSCAR-
LOS!!

AHORA QUE SÉ
LO QUE DEBO
HACER,
NO PUEDO
QUEDARME
AQUÍ
PARADA.

BOF

BOF





¡WINONA!
¿DÓNDE ESTÁ
LA CUEVA DEL
ORIGEN?!

ACABAMOS DE
PASAR LA RUTA
123 Y HEMOS
SALIDO POR LA
RUTA MARÍTIMA
126...



SI
SEGUIMOS
DIRECTO
HACIA
ARRECIPOLIS, LA
HALLARE-
MOS...

¿PERO CÓMO
LLEGAREMOS
AL FONDO
DEL MAR?!



...!

TRATAR DE
LLEGAR A LA
CUEVA DEL
ORIGEN POR
NUESTRA
CUENTA...



...¡¡
ES
IMPO-
SIBLE
!!





¡OH
GRANDIOSO!
¡¡AHORA
INTENTA
BLOQUEAR
NUESTRO
CAMINO CON
AVALANCHA!!

¿ESE
ATAQUE
?!



¡¡LA MAGNITUD
FUE TAN GRANDE
QUE LUCÍA COMO
OTRO ATAQUE
TOTALMENTE
DIFERENTE!!
¡¡Y NI HACE
CASO A NUESTROS
PÓKEMON!!

¡¡NO
PUEDO
SOPOR-
TARLO!!



¡¡PUÑO
CERTE-
RO!!





¡¡WHOA!!

¡¡CONTRAATACÓ
ANTES QUE EL
ATAQUE PUEDA
ALCANZARLO!!



¡¡EL PROBLE-
MA NO
ESTÁ CON
EL PODER
DE SU
ATAQUE!!



¡¡SIMPLE
MENTE
NO
SOMOS
RIVAL!!



¡¡WARGH!!

¡¡ESTAMOS
LUCHANDO A
PESAR DE
TENER LA
VENTAJA
DE TIPO!!



¡¡MANELECTRIC!
¡¡CARGA!!

CRACKLE



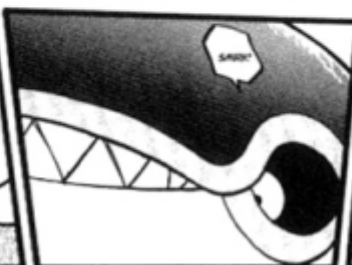
ALMACENA
TODA LA
ELECTRICIDAD
EN EL
AIRE...



...¡¡Y
PREPÁ-
RATE
PARA EL
PRÓXI-
MO
ATAQUE
!!



¡¡ONDA
TRUENO!!





¡¡SR.
STERN
!!



¡TÚ
ERES...
WALLACE,
LÍDER DE
GIMNASIO
DE ARRE-
CÍPOLIS!!



¡¡HA
PASADO
MUCHO
TIEMPO,
SR.
STERN!!

ASÍ QUE
TAMBIÉN ERES
PARTE DEL
EQUIPO DE
RESCATE...
¡GRACIAS!



TODO ESTO SE
ESTÁ SALIENDO
DE CONTROL, SI
TAN SOLO STEVEN
ESTUVIERA AQUÍ
PARA AYUDAR...

¿TIENES
UN...?



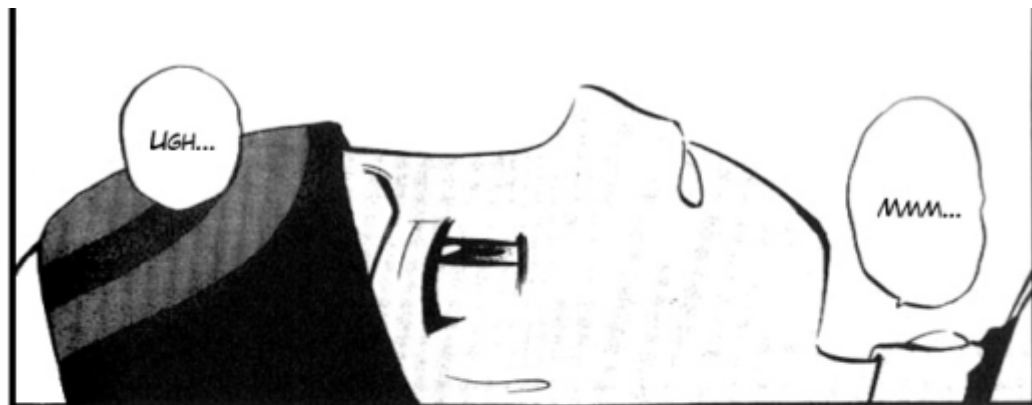
ÉL ESTÁ
EN EL
CENTRO
DE PRI-
MEROS
AUXILIOS.

LOS LLEVARÉ
ALLÁ. DE TODAS
MANERAS ESTOY
LLEVANDO A
TODOS LOS QUE
HE RESCATADO
A ESE LUGAR.

TAMBIÉN
TENDRÉ QUE
CONTACTAR A
LOS OTROS
LÍDERES DE
GIMNASIO.



WALLACE,
¿DÓNDE
ESTÁ
RUBY?!





COFF
COFF

LUCEN
TERRIBLES.
¿TENDRÁN
ALGÚN TIPO
DE ENFER-
MEDAD?



NO IMPORTA
COMO, DEBEMOS
CONTROLAR LA
SITUACIÓN EN
TODO HOENN...



¡¡MAES-
TRO!!

¡¡SR. STERN,
MARYANN
Y TYLER TAM-
BIÉN ESTÁN
CON ÉL!!



HIDE

SIEMPRE ME ESTOY
OCULTANDO Y...
HUYENDO...



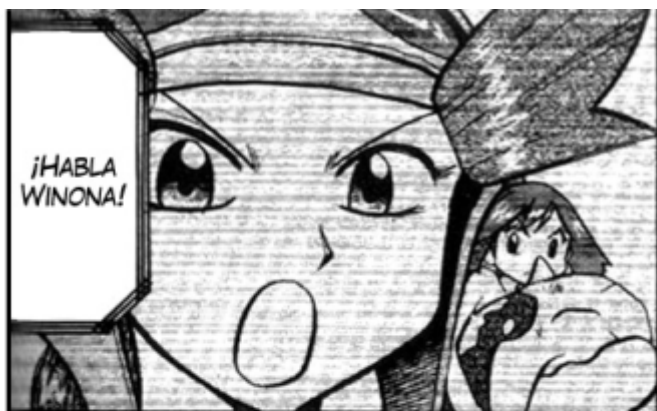
NUNCA HE PODIDO
DAR UN PASO CON LA
FRENTE EN ALTO...
NI PODRÍA HABLAR
CARA A CARA...



WINONA DE CIUDAD
ARBORADA ES LA
QUE ESTÁ AL MANDO
DE TODOS LOS
LÍDERES EN ESTE
MOMENTO.

DÉJENME
CONTACTARLA
PARA PODER
INTERCAMBIAR
INFORMACIÓN.







¿QUÉ
DIJIS-
TE?!

¡¡LOS DOS
POKÉMON
ESTÁN BAJO
EL CONTROL
DE ALGUIEN!!



¡¡Y ESTA
PERSONA SE
ESCONDE
DENTRO DE
LA CUEVA DEL
ORIGEN!!

¡¡ÉL ESTÁ
ORDENANDO
A LOS
POKÉMON
DESDE ALLÍ!!



¡¡LA ÚNICA
MANERA DE
DOMINAR A LOS
DOS POKÉMON
ES DERROTAR A
ESA PERSONA
QUE LOS ESTÁ
CONTROLANDO!!

ELLA ESTÁ
AHÍ...

...JUNTO A
UN NUEVO
POKÉMON.



NUNCA HABÍA
VISTO A ESE
POKÉMON
ANTES...
NO ESPERA...
ME PARECE
FAMILIAR...

¡¡PERO ESO ES
IMPOSIBLE!!
¡EL SUBMARINO
Y EL COMPO-
NENTE
ESPECIAL
DESAPARE-
CIERON!

¡¡NO HAY OTRA
TECNOLOGÍA
QUE PUEDA
LLEARNOS A
LA CUEVA
DEL ORIGEN!!

HAY ALGO
QUE ME
INQUIETA
EN TODO
ESTO...

HMM... DÓNDE
LO HE VISTO
ANTES...

¡¡RE-
CUERDA
RUBY!!



CHAPTER 238

VS KYOGRE & GROUDON VI



..¡ESO
ES!!

¡¡ESE ES EL
POKÉMON
DEL QUE EL
SR. BRINEY
ESTUVO
HABLANDO!!

¡¡LA ÚNICA
MANERA DE
DOMINAR A LOS
POKÉMON
ES DERROTAR
A ESA PERSONA
QUE LOS ESTÁ
CONTROLANDO!!

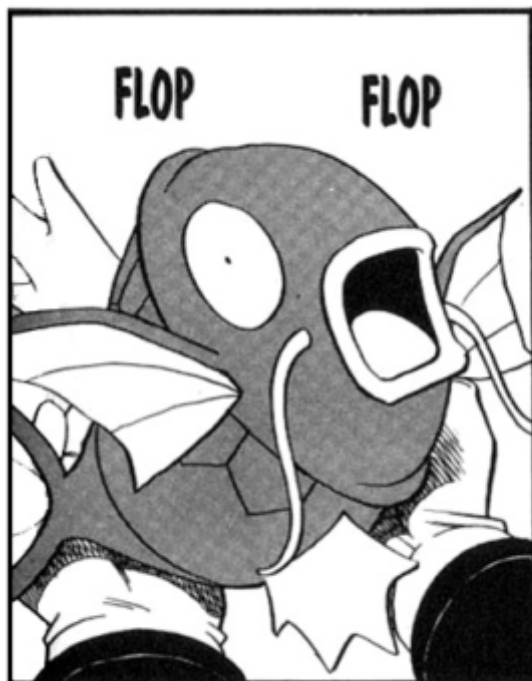
¡¡PERO ESO ES
IMPOSIBLE!!
¡EL SUBMARINO
Y EL COMPO-
NENTE
ESPECIAL
DESAPARE-
CIERON!

¡¡NO HAY
OTRA
TECNOLOGÍA
QUE PUEDA
LLEVARLOS A
LA CUEVA DEL
ORIGEN!!

POR CÓMO ACTÚAN,
VEO QUE NO SE HAN
DADO CUENTA DE LAS
HABILIDADES DE ESE
POKÉMON.

NI ELLA...

ESTÁN EN UN
CAMINO SIN SALIDA,
Y SÓLO YO...
¡¡CONOZCO LA
FORMA DE SALIR!!





LO SIENTO,
YO SOY
CIEGO...

PERO PUEDO
RECONOCER
A MAGGIE.



¡NO TE
ALEJES DE
MI OTRA
VEZ!



¿TÚ
SALVASTE A ¿CÓMO
MI MAGGIE? HICISTE
ESO EN
LA INUNDA-
CIÓN?



Y-YO...
USÉ A MIS
POKÉMON
...

¡OH!
¡¡ENTONCES
DEBES SER
UN GRAN
ENTRENA-
DOR!!



TE ENVIDIO,
SI TAN SOLO
TUVIERA
HABILIDADES...

...COMO
LAS
TUYAS...

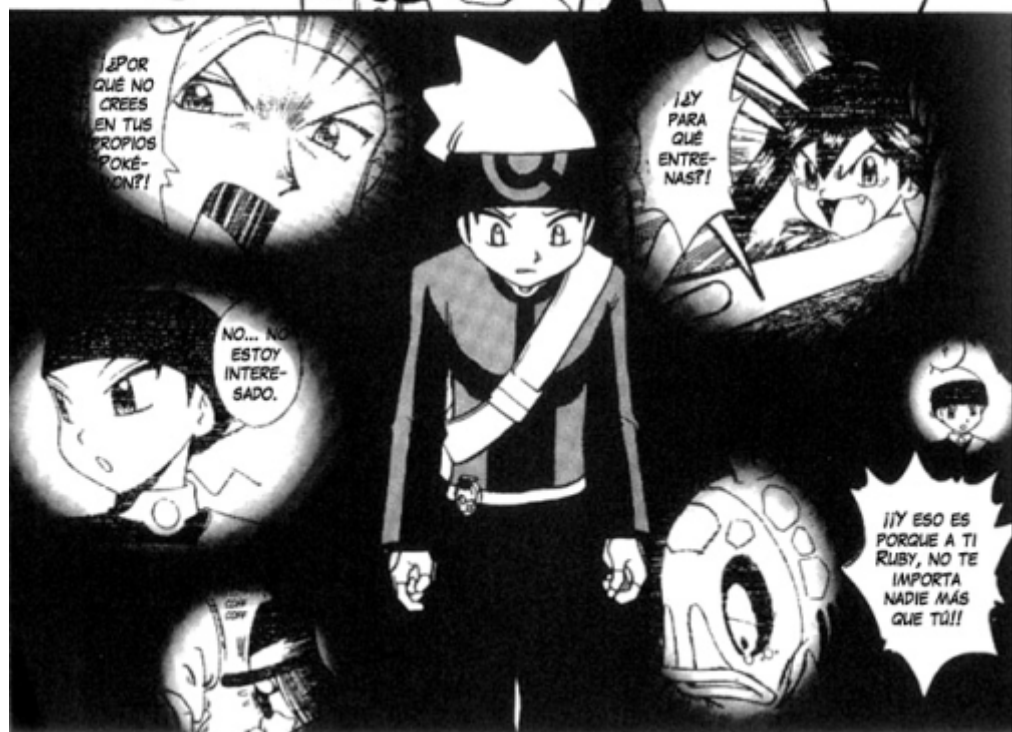
...PODRÍA AYUDAR
A LA GENTE Y A
LOS POKÉMON.



YO...



...YO...



¿POR
QUÉ NO
CREES
EN TUS
PROPIOS
POKÉ-
MON?!

NO... NO
ESTOY
INTERE-
SADO.

¿Y
PARA
QUÉ
ENTRE-
NAST!

¡¡Y ESO ES
PORQUE A TI
RUBY, NO TE
IMPORTA
NADIE MÁS
QUE TÚ!!

LA TOS
QUE ESTÁN
SUFRiendo
EL DIRECTOR
Y TUGA...



...DEBE SER EL
RESULTADO DEL
HUMO QUE RESPIRA-
RON DURANTE EL
INCIDENTE DEL
SUBMARINO. NUNCA
PENSÉ QUE LES
AFECTARA TANTO.

¡¡HAY VILLANOS
ALLÁ AFUERA
QUE NO LES
IMPORTA
CUÁNTA GENTE
O POKÉMON
SUFRAN!!



¡Y CONSPIRAN
PARA COMPLE-
TAR SUS METAS
A COSTA
DE TODOS,
Y DE LA PROPIA
NATURALEZA!



HE DESCUBIERTO
Y DESBARATADO
MUCHOS DE
SUS MALVADOS
ACTOS DURANTE
MI VIAJE...



¡¡PERO NO
HICE NADA!!
¡¡Y ME QUEDÉ
EN SILENCIO!!

YO...



¡¡YO TUVE
EL PODER
PARA
ENFRENTAR-
LOS!!

DEBO HACER
ALGO AHORA...
Y AÚN NO SÉ
LO QUE DEBO
HACER...



PERO QUÉ
DEBERÍA
HACER...
¡¿QUÉ DEBO
HACER?!

LO QUE
DEBO
HACER...

¡¡ESTÁ JUSTO
ENFRENTA DE
MIS OJOS!!



POPO, ZUZU,
COCO,
NANA...

...LO
LAMENTO.

MIMI NO
VOLVERÁ.

Y TODA LA CULPA
ES MÍA POR HABER
PERDIDO A UN
EXCELENTE
MIEMBRO...

¿AÚN
ESTÁN
DISPUESTOS
A SEGUIR
CON TAN
DESPRECIA-
BLE ENTRE-
NADOR?

PUEDE...

...QUE SEA DE
MASIADO
TARDE...

ESTE
DELCA-
TTY...

¿HMM
?

PARA MI
MAESTRO

QUERIDO MAESTRO,
SOY YO, RUBY.
HAY ALGO QUE TENGO
DISCUTIR CON USTED.

YO TAMBIÉN LUCHARÉ
CONTRA EL TEAM MAGMA.



¡¡AARGH!!



¡¡SI ESE ES
EL CASO,
BUCEARÉ
Y NADARÉ
HASTA ALLÁ
YO SOLA!!

¡¡YO PUEDO
CONTENER LA
RESPIRACIÓN
POR 5
MINUTOS,
HASTA 10
SI LO
INTENTO!!



¡¡NO TE
PRECIPI-
TES!!

¡SÉ CÓMO
TE SIENTES!
PERO LA
CUEVA ES MÁS
PROFUNDA DE
LO QUE TE
IMAGINAS!!

ESTÁ EN
UN LUGAR
TAN PRO-
FUNDO, QUE
INCLUSO
NINGÚN
POKÉMON
PUEDE
LLEGAR
ALLÍ!!



¡¡PERO
...!!

¡¡ENTEN-
DO!!

ODIO
ESTO...

NO PUEDO MOVER
UN DEDO MIENTRAS
ROXANNE, FLANNERY,
WATTSON Y BRAWLY
ARRIESGAN SUS
VIDAS CON ESOS
POKÉMON.

¡TAMBIÉN
ODIO
ESTA
SITUA-
CIÓN!



...¡¡PERO
NO PUEDO
PENSAR
EN UNA
FORMA DE
LLEGAR
A ESE
LUGAR!!



NO SE
PREOCU-
PEN...



...¡¡HAY
UNA
OPCIÓN!!



!!
¡¡IDIOTA...!
¿QUÉ ESTÁ
HACIENDO
EL AGUI?!

¡¡
TA
!!



UN PESCADOR
RETIRADO LLAMADO
SR. BRINEY UNA
VEZ ME SALVÓ
Y ME LLEVÓ EN
SU BOTE.

EL ME
DIJO ALGO
IMPORTANTE...





YO LE
CREO...



¡¿SA-
PPHIRE
?!

¡ESTE... RELO
LIBERÓ UN
INCREÍBLE PODER
DURANTE EL
ATAQUE DEL
TSUNAMI!



SUCEDIÓ
EN EL ÚLTIMO
SEGUNDO Y
LAS OLAS NOS
RODEARON.

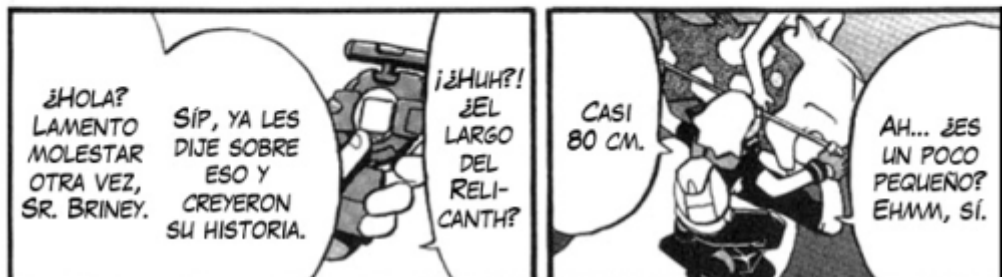
ESE PODER
Y ESTA
HISTORIA...



¡OH!
¡AL FIN!
¡ALGUIEN
QUE ME
CREE!

ES CIERTO.
Y LA HABILIDAD
QUE NECESITA-
MOS PARA IR
DEBAJO DEL
AGUA ES...

¡¡BUCEO!!



¿HOLA?
LAMENTO
MOLESTAR
OTRA VEZ,
SR. BRINEY.

SÍP, YA LES
DIJE SOBRE
ESO Y
CREYERON
SU HISTORIA.

¡¿HUH?!
¿EL
LARGO
DEL
RELI-
CANTH?

CASI
80 CM.

AH... ¿ES
UN POCO
PEQUEÑO?
EHMM, SÍ.





¿QUÉ...?

¡ESE PLAN ES MUY RIESGOSO!!
¡EL PROBLEMA NO ES SOLO LLEGAR ALLÁ!!
¡SINO QUE TAMBIÉN DEBEN LUCHAR CONTRA LOS LADRONES DE LAS ESFERAS!!

¡WINONA!



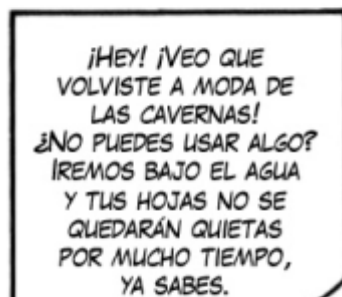
¡ÉL ES MI DISCÍPULO Y HE DECIDIDO CREER EN ÉL!!



...Y NO
PODEMOS
PERMITIR-
NOS PERDER
MAS
TIEMPO.

¡BUENO, BUENO!
¡TENGAMOS
UNA MUY
DIVERTIDA
AVENTURA
JUNTOS!

¡ESPERA UN
SEGUNDO!!
¿QUÉ TIENES
EN MENTE?!



¡HEY! ¡VEO QUE
VOLVISTE A MODA DE
LAS CAVERNAS!
¿NO PUEDES USAR ALGO?
IREMOS BAJO EL AGUA
Y TUS HOJAS NO SE
QUEDARÁN QUIETAS
POR MUCHO TIEMPO,
YA SABES.



¿COMO
ME VEO?

Y YO, ADVERTIDO
POR LA SITUACIÓN,
VINE PREPARADO
CON NUEVAS
ROPAS, ¿VES?

¿Y ESO
SUPUESTAMENTE
QUÉ SIGNIFICA?!
¡AÚN NO
TE HE
PERDONADO!!



TAMBIÉN
HICE UN
CONJUNTO
PARA TÍ.

...PENSÉ
...

RUSTIE



...QUE TE
GUSTARÍA.



¡BUCEAR!
¡¡TODO EL
CAMINO
HASTA LA
CUEVA DEL
ORIGEN!!

Y LUEGO...
¡¡DERROTARE-
MOS A LOS
VILLAMOS QUE
ESTÁN CONTRO-
LANDO A LOS
LEGENDARIOS!!

GRIP

¡¡VAMOS!!

IMPACTO





¡27 DÍAS PARA ACABAR LA APUESTA!

• • • • •
• • • • •

• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •
• • • • •

SAPPHIRE

TRAINERS OF THE FOURTH CHAPTER

RUBY



SAPPHIRE

10 AÑOS

Una entrenadora salvaje, ella tiene por meta ganar en todos los gimnasios de Hoenn. Va viajando por todo Hoenn, mostrando un gran poder sobre la naturaleza.

RUBY

11 AÑOS

El joven protagonista quien se ha propuesto ganar todos los concursos de Hoenn. Él cree que la belleza es el aspecto más importante en un Pokémon. ¡Dice que no le interesan las Batallas Pokémon..!

TORO

Slakken

Un Pokémon muy serio. Es bueno con los ataques de fuego y luchadores.

ZUZU

Marowak

Recibido del Profesor Birch, un Pokémon muy alegre.

RONO

Lairon

Este pequeño travieso está orgulloso de su duro cuerpo. Su especialidad es Golpe Bajo.

NANA

Mightyena

Participa en la categoría Carisma, es bastante terco.

WALO

Walord

Este inquieto gigante aparece cuando Sapphire necesita cruzar el mar.

COCO

Delcatty

El pequeño Delcatty participa en la categoría Dulzura.

DONO

Donphan

Un Pokémon impulsivo. Se unió al equipo en Ciudad Malvalona.

MIMI

Feebas

Ruby fue forzado a llevarse a éste tímido Pokémon.

PILO

Tropius

Un gentil Pokémon. Provee de transporte aéreo y siempre es dejado libre.

POPO

Castform

Un Pokémon cuidadoso. Detecta los cambios del clima y cambia su forma de acuerdo a eso.

PANICO EN HOENN MAPA DE BATALLA

¡La batalla contra los Pokémon Antiguos!

Revisa la estrategia de batalla de los Líderes de Gimnasio quienes están luchando contra la catástrofe - una situación anteriormente jamás oída en la historia de la Región de Hoenn!

Arborada

Las áreas alcanzadas por la sequía y ondas de calor, ríos y árboles han sido convertidos en cenizas por el calor de Groudon. ¡La temperatura sigue aumentando!

Como comandante de los líderes de Gimnasio, Winona pone todas sus esperanzas en Sapphire y Ruby quienes mientras bucan hacia las profundidades.



WALLACE WINONA

Azuliza/Portual

Las áreas golpeadas por el Tsunami y las inundaciones de Kyogre están tragando la tierra con las tormentas y grandes olas que lo acompañan!

GENTE

Nueva Malvalona



▲ La Asociación Pokémon ha pedido que todos los habitantes busquen refugio en Nueva Malvalona.

KYOGRE

El lugar donde apareció Kyogre en la superficie del mar



ESCENA BATALLA



En el Nao Abandonada cerca a la Ruta Marítima 108, Flannery y Wattson arriesgan sus vidas luchando contra Kyogre.

MAGMA & AQUA

Cueva del Origen



El líder Archie cree que ha ganado porque Kyogre despertó antes que Groudon. De todas formas, él no sabe sobre las dos esferas. ¿Cómo afectará esto sus planes?!



ARCHIE

RUBY & SAPPHIRE

RUBY & SAPPHIRE

Ambos se dirigen a la Cueva del Origen con el Relicanto de Sapphire, para detener al villano que controla a los dos Pokémon antiguos. ¡La próxima batalla decidirá el destino de toda la Región de Hoenn!

GROUDON

El lugar donde Groudon hizo su aparición sobre la superficie



ESCENA BATALLA



ROXANNE



BRAWLY

¡Groudon salió de la tierra cerca a Arborada! Roxanne y Brawly están haciendo lo mejor posible por detener los ataques poderosamente devastadores de Groudon...

SI LA LEYENDA ES CIERTA Y ARBORE SON TAN PODEROSOS, EL QUE PROPIAMENTE PODRÁ GANAR?

SAPPHIRE



WINONA

Joven mentora de todos los Líderes de Gimnasio.



WALLACE

Líder de Gimnasio de Arrecípolis. Instructor de Ruby.



ROXANNE

Líder de Gimnasio de Férrica, usa Pokémon tipo Roca.



BRAWLY

Líder de Gimnasio de Azuliza, es muy fuerte.



FLANNERY

Líder de Gimnasio de Lavacalda. Es una persona apasionada.

LOS PERSONAJES A LO LARGO DE LA HISTORIA

RUBY

Como parte de su plan para revivir a Kyogre y conquistar la Región de Hoenn, el Team Aqua ha completado su misión deteniendo la actividad volcánica del Mt. Cenizo. Sapphire falló en detenerlos, pero no ha su espíritu sigue igual de fuerte. Ella se dirigió desde Ciudad Lavacalda hacia Ciudad Arborada, buscando mejorar sus habilidades.

Mientras tanto, Ruby se halla enfrentando al Team Magma en el Tunel Ferreal, y envolviéndose más en el destino de Hoenn.

Después de ganar el Concurso Normal en Ciudad Ferreal, Ruby se dirige a Pueblo Pardo. Allí conoce a Wallace, Líder de Gimnasio de Arrecípolis, quien tiene habilidades superiores en la categoría de belleza de los concursos Pokémon.

Impresionado, Ruby le ruega a Wallace que lo tome como discípulo. Entonces el dúo se dirige hacia Arborada para atender una reunión importante de los Líderes de Gimnasio, donde Ruby encuentra a Sapphire, nuevamente-- Su primer encuentro desde que se separaron en la Ruta Marítima 109...



WATTSON

Líder de Gimnasio que le gustan las bromas.



MARYANN Y TYLER

Reportera de TV y camarógrafo de Hoenn TV.



ARCHIE

Líder del Misterioso Team Aqua.



ARK

Miembro del Team Aqua. Usa un Sharpedo.



AMBER

Mano derecha del líder. Usa un Carvanha.



MAXIE

Líder del Team Magma. La otra misteriosa organización.



MITCH

Uno de los tres sub-líderes. Usa un Torkoal



MACK

El tercer miembro que luchó con Ruby en el submarino.

Author's Words



Satoshi Yamamoto

El despertar de Kyogre y Groudon ha traído muchos desastres naturales que jamás se habían visto en la historia de la Región de Hoenn...

Deseaba recrear las escenas de mis películas favoritas de monstruos y horror en papel, éste volumen fue hecho con todo mi corazón. También serán testigos de la comunicación entre los corazones de los personajes: Ruby y Sapphire, Wallace y Winona... ¡Quédate sentado y no te pierdas el drama y el impacto emocional de éste volumen!

Hidenori Kusaka

Hace poco, quedé estupefacto con la última adición, El Frente de Batalla, en el nuevo juego Pokémon Esmeralda. Supongo que ya estarán acostumbrados, aún estoy asombrado con los variados diseños de las Batallas Pokémon en los juegos. También estoy fascinado con la emoción de retar al villano al final del juego...

¡Esto significan más noches sin dormir para mí!



El Team Magma y el Team Aqua decidieron unir fuerza en su búsqueda de revivir a los Pokémon antiguos... ¡Kyogre y Groudon! Los Líderes de Gimnasio se están enfrentando a la peor de las crisis de Hoenn, mientras la tierra sigue destruyéndose! Ruby y Sapphire se encuentran nuevamente, pero esta vez sus diferencias cavaron un hoyo en su amistad. ¿Podrán Sapphire y Ruby reconciliarse y luchar lado a lado contra los malvados de turno?

www.chuangyi.com.sg/english

©2005 Nintendo, CREATURES, GAME FREAK, TV Tokyo, ShoPro, JR Kikaku.
TM & © are trademark of Nintendo for Asian territories.
Pokémon logo is a trademark and/or registered trademark of Nintendo for Asian territories: Singapore, Philippines, Malaysia, Indonesia, and Thailand.

NOT FOR SALE OUTSIDE SINGAPORE

ISBN 981-260-488-X



9 789812 604880

\$8.50



CEMC